

Madrid – March 26, 2012

ICCAT CIRCULAR # 1173 / 2012

**SUBJECT: TERMS OF REFERENCE – CALL FOR TENDERS – GBYP 01/2012
ICCAT/GBYP PHASE 3**

- A) Tagging Programme 2012**
- B) Biological and Genetic Sampling and Analyses**
- C) Tagging Programme 2012 & Biological and Genetic Sampling and Analyses**

I have the honor to transmit to you the attached the Terms of Reference - Call for Tenders GBYP 01/2012 for the above research tasks of the ICCAT Atlantic-Wide Research Programme on Bluefin Tuna (GBYP).

This information has been translated to French and Spanish by the ICCAT Secretariat.

Please accept the assurances of my highest consideration.


Driss Meski
Executive Secretary

DISTRIBUTION:

- **Commission Officers:**

Commission Chair:	M. Miyahara	COC Chair:	C. Rogers
First Vice-Chair:	M. Aguilar Sanchez	PWG Chair:	T. El Ktiri
Second Vice Chair:	M.G. Tackey	STACFAD Chair:	S. Lapointe
SCRS Chair:	J. Santiago		

- **Head Delegates**
- **Cooperating Parties, Entities, or Fishing Entities**

Attachment: Terms of Reference – Call for Tenders GBYP 01/2012.

CALL FOR TENDERS ICCAT-GBYP 01/2012
TAGGING PROGRAMME 2012
AND
BIOLOGICAL AND GENETIC SAMPLING AND ANALYSES
ATLANTIC-WIDE RESEARCH PROGRAMME ON BLUEFIN TUNA
(ICCAT/GBYP – PHASE 3)

ICCAT-GBYP Background and objectives

The main objectives of the ICCAT Atlantic-Wide Bluefin Tuna Research Programme (GBYP) are to improve: (a) the understanding of key biological and ecological processes, (b) current assessment methodology, (c) the management procedures, and (d) advice.

Key tasks are to reduce uncertainty in stock assessment and to provide robust management advice. This requires improved knowledge of key biological processes and parameters. However, currently almost all the data used in stock assessments are obtained from the fisheries-dependent data. It is therefore important to obtain data from alternative sources, such as tagging studies, in order to verify the assumptions made when conducting the assessments.

This Call for Tenders concerns two of the main activities to be carried out in Phase 3 (May-December 2012). The first part of this Call for Tenders concerns the Tagging Programme 2012 (ICCAT-GBYP 01/2012 A); the second part concerns the Biological and Genetic Sampling and Analyses (ICCAT-GBYP 01/2012 B); and the third part concerns the two activities combined, Tagging Programme 2012 and Biological and Genetic Sampling and Analyses (ICCAT-GBYP 2012 C).

A. TAGGING PROGRAMME 2012 (ICCAT-GBYP 01/2012 A)

One of the major research tasks under the ICCAT Atlantic-wide Bluefin Tuna Research Programme (GBYP) is a large, wide and intensive scientific tagging program to address several important biological and ecological topics regarding Atlantic bluefin tuna as well as to possibly provide independent estimates of abundance and/or fishing mortality rates. This particular call is for carrying out the field research tagging activities in 2012, along with simultaneous recapture operations, according to the GBYP tagging design already approved in 2011 by the GBYP Steering Committee, after the recommendations of the design of tagging experiment(s) that would address several specific objectives. As scheduled, the scientific tagging program effectively started in 2011 and was intended to be possibly active for 3 to 5 years, with wide geographic distribution in the eastern Atlantic and the Mediterranean Sea, while a parallel programme will be possibly active in the western North Atlantic and in the Gulf of Mexico. The program should target the main areas and size-classes identified by the Tagging Design.

Tagging in 2012 shall include 10,000 to 20,000 conventional tags and about 100 internal archival tags. Additional 50 miniPATs, will be implanted in the Mediterranean areas on juvenile bluefin tunas. Tag recaptures will be also conducted by the same team(s) in charge of the tagging activity. Biological samples will be collected during the tagging activities, according to the opportunities and the scheme that will be defined by the ICCAT-GBYP operational meetings in spring 2012. An experienced coordinator, to be hired by the tender, and who will maintain in constant close contact with the ICCAT-GBYP Coordinator, shall be exclusively dedicated to coordinate all the activities, such as selecting and training the tagging teams, monitoring the related field activities, i.e., supervising the teams to be involved, the operating tasks of the fishing vessels and their crews, all related data handling and processing, until their input into the ICCAT tagging database and the collection and delivery of the biological samplings taken during the tagging activities.

The specific objectives of the tagging activity in the medium term (according to the GBYP Tagging Design) are:

- a) Validation of the current stock status definitions for populations of bluefin tuna in the Atlantic and Mediterranean Sea. If the hypothesis of two stock units (western and eastern Atlantic and Mediterranean stocks) holds, the tags should provide estimates of mixing rates between stock units by area and time strata (ICCAT main area definitions and quarter at least). It is also important to consider possible sub-stock units and their mixing or population biomass exchange, particularly in the Mediterranean Sea.

- b) Estimation of biological parameters such as growth, natural mortality rates (M) of bluefin tuna populations by age or age-groups, possibly provide fishery independent estimates of abundance, etc.
- c) Estimation of tagging reporting rates for conventional tags, by major fishery and area, also using the observer programs currently deployed in the Mediterranean fisheries (ICCAT ROP-BFT) and the tag-recapture activity included in the tagging programme in 2012.
- d) Evaluation of habitat utilization and large-scale movement patterns (spatio-temporal) of both ~~the~~ juveniles and the spawners.
- e) Estimation of the retention rate of various tag types, due to contrasting experiences in various oceans.

Background and objectives

Many assumptions used in the previous assessments, such as stock structure and natural mortality, have been called into question by recent studies, e.g. Carlsson *et al.* (2003) who suggests that bluefin have a complex population structure with genetic differences within the Mediterranean and central North Atlantic. The GBYP also included an Aerial Survey and therefore knowledge about behavior that influences sighting probability, such as vertical habitat utilisation and movement between survey areas, is important in deriving indices of abundance. The mixing between the bluefin tuna management units, the existence of meta-populations is an important issue to be considered. A well-designed tagging programme, developed over a schedule of several years and with a progressive methodological approach, will therefore be important in improving the understanding of bluefin tuna ecology and ethology and for developing better stock assessment methods.

The use of electronic tags, included in the programme for 2012, will be important for improving the understanding of both the vertical and horizontal movements of bluefin tuna and their use in the marine habitat.

Several tagging options have been considered by the tagging design. However, for the second year of activity (2012) it was decided to continue carrying out the conventional tagging, mainly on juvenile bluefin tuna (already initiated in 2011), particularly taking into account the budget and operational constraints. The single-barb spaghetti tags shall be used in all fish to be tagged, while double-barb spaghetti tags (small for small-medium tunas and large for medium-large tunas) shall be used as second tags on 40% of the fish to be tagged, for the purpose of comparatively studying the retention rate according to the tag type. Internal archival tags will be implanted in all areas, while miniPATs will be implanted in the Mediterranean areas only. The final scheme for implanting these electronic tags will be defined in detail by the GBYP Operational Meeting on Tagging, to be held in April 2012 before beginning the field activities.

The Report of the First GBYP Operational Meeting on Tagging, held in February 2011, provides additional background elements (http://www.iccat.int/Documents/Meetings/Docs/2011_GBYP_WORKSHOPS_ENG.pdf). The ICCAT/GBYP Tagging Design, product of an earlier call for tenders, providing the optimal distribution of tagging activities among the various fisheries as well as the ICCAT/GBYP *Tagging Manual* are available at: <http://www.iccat.int/GBYP/en/Products.htm>. Both documents are provided in the original language only, as delivered to ICCAT.

In case of budget constraints, the costs and benefits of alternative strategies in meeting the objectives of the tagging programme, within the approved tagging design framework, should be evaluated and provided by the Tenders in order to allow research priorities to be identified.

Scientific institutes, *ad hoc* consortia, and public or private entities are asked to submit tenders for carrying out the tagging programme.

Contractor tasks

The Contractor, who will work in close consultation with the ICCAT/GBYP Coordination, will conduct the tagging activity in the various areas and on the bluefin tuna age classes according to the GBYP Tagging Design provided in <http://www.iccat.int/GBYP/en/Products.htm>. This involves tagging by area and bluefin size classes, according to the Tagging Design, while changes or adjustment can be made to the Tagging Design with the condition to provide full justification. For example, a more focused strategy to obtain a better balance between tagging costs and the tagging activity might imply using more local vessels across the area.

Although ICCAT Recommendation 11-06 provides the means to ensure better conditions while carrying out tagging activities in international waters and those under jurisdiction of coastal States, most of which are ICCAT CPCs, the Tender will be responsible for all necessary agreements with local fishermen and industries when carrying out tagging within national jurisdictions. The necessary tags will be provided by ICCAT/GBYP.

The Contractor(s) shall be responsible for the basic data management and for including all data in the ICCAT database on tagging.

The budget for the tagging activity in 2012 is considered sufficient to tag from 10,000 to 20,000 bluefin tuna individuals, with 40% double tagging, and for implanting 100 internal archival tags and 50 miniPATs. However, if costs not included in the original design mean that funding is insufficient, then this should be stated in the tender and the tagging activity adjusted accordingly.

This contract is for the period up to December 2012. However, it is likely that in Phase 4 of the GBYP (i.e., in 2013) a third call for tagging will be announced with a level of funding to be defined based on the achievements of Phase 3. The objectives of this third call will possibly be the same as those for the second call and the Tagging Design and analyses will be eventually improved based on those in the current call and the recommendations of the ICCAT-GBYP Steering Committee and the SCRS. Therefore, upon successful completion of work under this call, a third contract may be awarded for 2013 without going through a third bidding process. This will depend on an evaluation of the work to be conducted by the ICCAT-GBYP Steering Committee.

The Tender shall provide a proposal to achieve the ICCAT/GBYP objectives for Phase 3, including:

- a) Conventionally tagged bluefin tuna should be in a range between 10,000 and 20,000 individuals, with 40% double tagging;
- b) 50 miniPATs should be equally shared among the various Mediterranean areas where conventional tagging will be carried out; these electronic pop-up tags will be set for the longest possible time frame and will be implanted by the same team in charge of conventional tagging;
- c) A number of internal archival tags (a minimum of 100 tags) should be implanted, equally sharing them among all areas where conventional tagging will be carried out; these electronic tags will be implanted by the same team in charge of conventional tagging;
- d) The age range of tagged fish shall be 1 to 3 years, possibly following the tagging design already approved for the tag distribution by area and age;
- e) The time-frame for tagging shall be mid-August 2012 to mid-October 2012;
- f) Baitboats shall be the type of vessel to be used for tagging, as purse-seiners imply too high mortality and difficult operations at sea;
- g) Tag-recovery operations shall be carried out by the same vessels in the same areas and recovered tagged fish shall be recorded, possibly increasing the number of observers on board the same vessel;
- h) It shall be necessary to further implement cooperative agreements with ICCAT/ROP observers at bluefin tuna farm installations to ensure complete tag reporting and recovery of any tagged fish;
- i) It should be useful to reach a cooperative agreement with national observers on board baitboats in the Bay of Biscay, and also with all national observers on board of any tuna fishing vessel and trap, to ensure complete tag reporting and recovery of any tagged fish;
- j) It shall be paramount to reach a cooperative agreement with Croatia, with the local scientific institutions, the local tuna farms and the ROP observers working there to ensure complete tag reporting and recovery of any tagged fish, as this is one of the very few fisheries targeting juvenile bluefin tunas;
- k) It shall be necessary to carry out biological sampling during the tagging activities; the details will be defined by the ICCAT-GBYP Operational Meetings on Tagging and on Biological and Genetic Sampling to be in April 2012, before releasing any contract.

In order to fulfil these objectives, the Tender shall ensure the following:

- The hiring a Coordinator for tagging activities who has specific experience in large-scale tagging on tunas; this tagging Coordinator could be hired under a short-term contract The tagging Coordinator, who would work in close, constant contact with the GBYP Coordinator, shall be responsible for directly

managing all field activities, the vessels, the scientific teams on board, and their training and monitoring; (due to the key relevance of this figure, the Terms of Reference for this position are provided in **Annex 1**).

- The hiring of a minimum of three baitboat vessels to carry out the activities in the Bay of Biscay, in the Gibraltar area, in the western Mediterranean and in the Adriatic Sea. Possibly, additional small baitboat vessels could be hired in the Gibraltar area, to improve tagging in this area and in the western Mediterranean Sea as well. The total time at sea should be an average of two (2) months per vessel, for a total of six (6) months/vessel.
- The hiring of tagging teams for each baitboat vessel with short-term contracts or using its own crew. Each team should possibly include a tagging specialist and a student in training in order to reduce costs. The total time at sea should be an average of two (2) months per person, for a total of six (6) months/person, with some additional time for training and travel.
- All necessary permits for accessing and operating in the waters under the jurisdiction of each CPC concerned.

The Tender should endeavor to ensure full coverage of all areas and bluefin tuna size groups as indicated in the Tagging Design. Therefore, proposals including entities across geographic areas will be preferred. In the case of a consortium or group of entities, an administrative and a scientific responsible entity should be identified, along with a Scientific Committee on which each entity carrying out a scientific duty will be represented. The Tender(s) can optionally apply for specific task or sub-set of areas/coverage with a detailed description of the modifications and proposal research. Sub-contracts can be admitted up to a limit of 40% of the total budget and they shall be detailed in the proposal.

Contractor minimum qualifications

- Documented multi-year experience in bluefin tuna or tuna-species studies; previous experience in large-scale tagging or local multi-year tagging will be preferred.
- Availability of sufficient qualified scientific and technical staff to carry out the duties.
- Availability of the necessary vessels to carry out the duties.
- Availability of at least one specialist in managing tagging databases.
- Excellent working knowledge of one of the three official languages of ICCAT (English, French, Spanish). A high level of knowledge of English is highly desirable.

Request for bids

Interested entities should submit an offer to the attention of Mr. Driss Meski, the Executive Secretary of ICCAT, at the following address: driss.meski@iccat.int and, in copy, to gbyp@iccat.int by **April 27, 2012**, including:

- a) Acknowledgment of this Call for Tenders (**ICCAT-GBYP 01/2012 A**)
- b) A detailed offer, based on the Tagging Design, describing the strata where the tagging will be conducted, the minimum number and size of bluefin tuna to be tagged, the protocols to be adopted, and the structure of the data bank, and sub-area --for the purpose of the draft final report (**Deliverable #4**) and the final report (**Deliverable #5**). Departures from the Tagging Design may be made with justification.
- c) The curricula of the scientific staff;
- d) The curriculum of the institution(s) or entity(ies) applying for the GBYP tagging activity 2012, with any documented experience in these fields, to include recent and relevant contracts for the same or similar items and other references (including contract numbers, points of contact with telephone numbers and other relevant information);
- e) A preliminary estimated budget for the tagging activity and for including the data into the ICCAT tagging database, to be detailed by individual components (e.g., tagging staff, organization staff including the time for data input, vessel rent, operational costs, travels, consumables, etc.) and any discount terms (overhead to cover administrative and general costs could be admitted within a maximum limit of 10% of the personnel costs).
- f) The name, address, and telephone number of the tendering body;

- g) The bank account of the tendering body, (bank name, account number, IBAN and SWIFT codes), and the IVA=VAT identification code;
- h) The institutional and administrative background of the tendering body (e.g., statutes, type of institution, annual budget, budget control procedures, etc.).
- i) A detailed list of any subcontracting activities;
- j) A declaration that the offering institution will follow the ICCAT/GBYP Tagging Design and the ICCAT/GBYP *Tagging Manual* provided by the ICCAT/GBYP as well as the present Call for Tenders, and/or approved modifications agreed upon, and the administrative rules specified in the contract;
- k) A declaration that all the comments eventually made on the draft final report (**Deliverable #4**) will be incorporated in the final (**Deliverable #5**) prior for submission to the ICCAT SCRS.
- l) A declaration that the staff and all the subcontracted staff will be covered by full insurance for the tagging activities to be carried out according to the Call for Tenders, excluding ICCAT from all responsibility concerning the job to be done by each offering institution;
- m) A statement specifying the extent of agreement with all terms, conditions, and provisions herein included, particularly specifying the date for the draft final report (**Deliverable #4**) and the date for the final report (**Deliverable #5**) (**November 27, 2012** at the latest).

The ICCAT Secretariat will make a selection of the offers in consultation with the ICCAT/GBYP Steering Committee. The ICCAT Secretariat will notify the result of the selection process by **May 7, 2012**, at the latest.

Offers that fail to furnish the required documentation or information, or that reject the terms and conditions of the Call for Tenders will not be considered.

Contractors can be either research institution, such as government or private laboratories, universities, or private consultancy firms, or individual scientists or other entities having the qualifications required.

The Contractor should be available to report to any meeting requested by ICCAT.

Deliverables

- #1** A short report on tagging activities, including the identification of the tagging Coordinator, all protocols for tagging, the vessel chartering agreements and the short description of the work carried out up to that date, to be submitted at the latest **30 days after the signature of the contract**;
- #2** An update of the short report on the activities to be submitted at the latest by **September 17, 2012**, including the description of the work carried out up to that date and the number of tagged tunas in the various areas by tag type, and a short PowerPoint presentation, to be used also to inform the SCRS;
- #3** Another short update on the number of tunas tagged in the various areas by **November 5, 2012**, to inform the ICCAT Commission;
- #4** The draft final report to be submitted at the latest by **November 27, 2012**, including comments on:
 - I. The scientific report, taking into account the relevant scientific literature, containing:
 - a) Full description of the work carried out for the tagging activities in the various areas, with the total number of tagged tunas and specification of the double tagged tuna;
 - b) Detailed description of the methodology and protocols (particularly if tagging was carried out strictly according to the GBYP Tagging Manual);
 - c) Maps of the areas in which the tagging was carried out, according to the GBYP Tagging Design;
 - d) Detailed tables with the definitive number of tagged specimens by area, size composition and type of tag (small double-barb, large double-barb, single barb);
 - e) Copy of the data input worksheets from the ICCAT tagging database;
 - f) Any possible recommendations for adjusting the tagging strategy for conventional tagging in GBYP Phase 3;
 - g) An Executive Summary.
 - II. An updated PowerPoint presentation of the main results.

#5 The final report, to be prepared taking into account any comments provided by ICCAT, and the full administrative report including copies of all the administrative documents, to be submitted by **December 14, 2012**, at the latest.

To facilitate the reporting requirements, the ICCAT-GBYP could possibly provide a template for the reports.

Payment details

Disbursements will be made according to the following schedule:

1. 30% of the total amount of the contract upon **signing of the contract**;
2. 25% upon completion and acceptance of **Deliverable #1**;
3. 25% upon completion and acceptance of **Deliverable #2**;
4. 20% after the approval of **Deliverable #5** upon incorporation of comments by the ICCAT GBYP Steering Committee and the approval of the administrative documents.

Logistics

All documents provided by the Contractor must be in MS Word or compatible software; tables must be in Excel format or compatible; figures and pictures must be in JPEG or TIFF format or compatible. Tagging data shall be input in the ICCAT tagging database. All documents submitted must be in English, French or Spanish.

Copyright

All the material produced by the Contractor will remain the property of the ICCAT/GBYP, will be kept confidential, and cannot, in any case, be circulated by the Contractor selected. The scientific use of the data by the Contractor shall always be notified to ICCAT in advance for clearance.

For further information concerning this Call for Tenders, please contact the ICCAT/GBYP Coordinator at the following address: antonio.dinatale@iccat.int.

B. BIOLOGICAL AND GENETIC SAMPLING AND ANALYSES (ICCAT-GBYP 01/2012 B)

Background and objectives

One of the main objectives of the GBYP is to improve the understanding of key biological and ecological processes for Atlantic bluefin tuna. As part of this Programme, biological sampling of the main bluefin fisheries (i.e., baitboats, purse seine, longline, handline, traps and recreational fisheries), already started in 2011. This concerned the collection of data on age, length, weight, sex, maturity, fecundity and for genetic analyses for identification of sub-populations. The work to be carried out in Phase 3 will be basically the same, possibly extending sampling also to areas not covered in 2011, according to the ICCAT-GBYP sampling design.

The report of the GBYP Operational Meeting on Biological Sampling (February 17, 2011) provides an outline of the objectives and the work to be carried out, while the initial Sampling Design was carried out under an earlier call. As part of this Programme, scientific institutes and public or private entities are asked to submit tenders to carry out the project.

Contractor tasks

The tender will work in close consultation with the ICCAT-GBYP and will conduct biological and genetic sampling and analyses from various fisheries and areas according to the GBYP Sampling Design which is available at http://www.iccat.int/GBYP/Documents/Biological_Sampling_Plan_GBYP_2011.pdf. The document is provided in the original language only, as delivered to ICCAT. This involves sampling by strata and bluefin size classes, according to the Sampling Design. However, any proposed change or adjustment to the Sampling Design must be fully justified (for example, the proposed sampling levels are based on size information, which are not necessarily appropriate for sampling across all the different biological material.) Also, duplication (i.e., of existing sampling programmes) must be avoided.

The Tender will be responsible for all necessary agreements with local fishermen and industries when carrying out sampling within national jurisdictions. The Tender will be also responsible for defining the necessary

agreement with the team(s) in charge of the GBYP tagging activity, which shall also collect biological samples. This will be better defined by the ICCAT-GBYP Operational Meeting on Tagging and Biological and Genetic Sampling, to be held in April 2012. The biological samples collected and analysed will be property of the ICCAT-GBYP at the end of the contract. In the meantime, the Tender should provide appropriate storage for any biological samples and hard parts collected.

The Contractor(s) shall be responsible for data management and for establishing a database in agreement with the ICCAT Secretariat.

The budget for the biological and genetic sampling and analyses in 2012 is considered sufficient to collect and analyze the samples specified in the Sampling Design. However, if costs estimated in the original design are deemed insufficient, then this should be indicated in the Tender.

This contract is for the period up to December 2012. However, it is likely that in following phases of the GBYP (i.e., in 2013 and on) a third call for biological and genetic sampling and analyses will be announced with a level of funding to be defined based upon the results of Phase 3. The objectives of this third call will be the same as those of the first and second calls and the sampling design and analyses will be improved based on those on the current calls and the recommendations of both the ICCAT-GBYP Steering Committee and the SCRS. Therefore, upon successful completion of work under this call, a third contract may be awarded for 2013 without going through a third bidding process. This will depend on the ICCAT-GBYP Steering Committee's evaluation of the work conducted.

The Tender shall provide a proposal including the following:

- a) Number of samples by stratum and bluefin size group;
- b) Specification of the biological data and samples to be collected; i.e., otoliths, other hard parts, genetic samples, sex, maturity, fecundity, including a clear prioritization under the budget.
- c) Protocols for the biological and genetic sampling and the analyses to be conducted (e.g., individual weight and length should always be recorded for all samples).
- d) Type and number of analyses (ageing, micro-constituents, genetic, histology, etc.) that will be conducted on the samples collected and their respective cost per analysis;

The Tender should endeavor to ensure the full coverage of all strata and analyses of all samples, also taking into account the samples to be collected during the tagging activities, to be more precisely defined by the ICCAT-GBYP Operational Meetings. Therefore, proposals including entities across geographic areas will be preferred. In the case of a consortium or group of entities, an administrative and a scientific responsible entity should be identified, along with a Scientific Committee on which each entity carrying out a scientific duty will be represented. The Tender(s) can optionally apply for a specific task or sub-set of areas/coverage with a detailed description of the modifications and the research proposal.

The Tender can utilize the ICCAT Regional Observers Programme (ROP) and the team(s) in charge of the ICCAT-GBYP tagging activities to coordinate sampling and data collection in constant, close contact with the GBYP officer.

Contractor minimum qualifications

- Documented multi-year experience in bluefin tuna biological studies; previous experience in large-scale biological sampling.
- For the micro-constituent specialist(s): documented multi-year experience of micro-constituent analysis; previous studies on tuna species will be preferential.
- For the genetic specialist(s): documented multi-year experience of genetic analysis; previous studies on tuna species will be preferential.
- Availability of sufficient qualified scientific staff to carry out the duties.
- Availability of at least one specialist in managing biological databases.
- Excellent working knowledge of one of the three official languages of ICCAT (English, French, Spanish). A high level of knowledge of English is highly desirable.

Request for bids

Interested entities should submit an offer to the ICCAT Executive Secretary (driss.meski@iccat.int) and, in copy, to the ICCAT-GBYP Coordinator (gbyp@iccat.int) by **April 27, 2012**, including:

- a) The detailed offer, based on the Sampling Design, describing the strata where the sampling will be conducted (taking into account the sampling to be done during the ICCAT-GBYP Tagging activity), the minimum number and type of samples to be collected, the expected variance associated, if applicable, the number and type of analyses to be conducted, the protocols to be adopted, the structure of the data bank, and the sub-area --for the purpose of the draft final report (**Deliverable #4**) and the final report (**Deliverable #5**). Departures from the Sampling Design may be made with justification.
- b) The curricula of the scientific staff.
- c) The curriculum of the institution(s) or entity(ies) applying for the GBYP Biological and Genetic Sampling and Analyses for 2012, with any documented experience in these fields, including recent and relevant contracts for the same or similar items and other references (including contract numbers, points of contact with telephone numbers and other relevant information).
- d) The preliminary estimated budget for the biological and genetic sampling, the analyses and the data bank, to be detailed by individual components (e.g., biological sampling, genetic sampling, age determination, micro-constituent analysis, genetic analysis, data bank, personnel cost, travel, consumables, etc.), and any discount terms (overhead to cover administrative and general costs could be admitted within a maximum limit of 10% of the personnel costs), while subcontracts can be allowed up to a maximum of 40% of the budget and must be detailed in the proposal.
- e) The name, address, and telephone number of the tendering body.
- f) The institutional and administrative background of the tendering body (e.g., statutes, type of institution, annual budget, budget control procedures, etc.).
- g) A detailed list of any subcontracting activities.
- h) A declaration that the offering institution will follow the Scheme for the Biological Sampling design provided by ICCAT-GBYP along with the present Call for Tenders, and/or approved modifications agreed upon, and the administrative rules specified in the contract.
- i) A declaration that all the comments eventually made on the draft final report (**Deliverable #4**) will be incorporated in the final report (**Deliverable #5**) prior to the submission to the ICCAT SCRS.
- j) A declaration that the staff and all the subcontract staff will be covered by a full insurance for the biological and genetic sampling activities to be carried out according to the Call for Tenders, excluding the ICCAT from all the responsibilities concerning the job to be done by each offering institution;
- k) Acknowledgment of this Call for Tenders (if applicable) (**ICCAT-GBYP 01/2012 B**).
- l) A statement specifying the extent of agreement with all terms, conditions, and provisions included herein.

Offers that fail to furnish the required documentation or information, or reject the terms and conditions of the Call for Tenders may be excluded from consideration.

Contractors can be either research institutions such as government or private laboratories, universities, or private consultancy firms or other entities having the qualifications required.

The Contractor should be available to report to any meeting requested by ICCAT.

The Contractor shall be available for any ICCAT-GBYP inspector at any time, on short notice.

The ICCAT Secretariat will make a selection of the offers and, in consultation with the ICCAT-GBYP Steering Committee, will decide the contract(s) to be awarded. The ICCAT Secretariat will notify the result of the selection process by **May 7, 2012**, at the latest.

Deliverables

- #1** A short report on sampling activities, including all protocols for samplings and the analyses, and the agreement with team(s) engaged in the ICCAT-GBYP Tagging activity and/or the ICCAT/ROP observers, including the description of the work carried out up to that date, to be submitted at the latest 30 days after the signature of the contract.
- #2** An update of the short report on the sampling and analyses activities to be submitted at the latest by **September 17, 2012**, including the description of the work carried out up to that date and a short PowerPoint presentation, to be used also for informing the SCRS.
- #3** Another short report for further updating the previous reports by **November 5, 2012**, to be used for informing the ICCAT Commission;
- #4** A draft final report to be submitted at the latest by **November 27, 2012**, including comments on:
- I. The scientific report, taking into account relevant scientific literature, containing:
 - a) A full description of the work carried out during the biological and genetic sampling and analyses;
 - b) A detailed description of the methodology and protocols;
 - c) Maps of the areas in which the sampling was carried out, in accordance with the biological sampling design;
 - d) Detailed tables with the definitive number of samples by stratum, fishery, and type, with the related statistical analysis;
 - e) A detailed description of the analysis carried out on the samples and results.
 - f) A detailed description of the data bank and its structure; link(s) with the ICCAT Secretariat database;
 - g) An Executive Summary of the final report.
 - II. An updated PowerPoint presentation of the main results.
- #5** The final report, to be prepared taking into account any comments provided by ICCAT, and the full administrative report including copies of all the administrative documents, and to be submitted by **December 14, 2012**, at the latest.

To facilitate the reporting requirements, the ICCAT-GBYP could possibly provide a template for the reports.

Payment details

Disbursements will be made according to the following schedule:

1. 30% of the total amount of the contract upon **signing of the contract**;
2. 25% upon completion and acceptance of **Deliverable #1**;
3. 25% upon completion and acceptance of **Deliverable #2**;
4. 20% after the approval of the final report (**Deliverable #5**) upon incorporation of comments by the ICCAT GBYP Steering Committee and the approval of the administrative documents.

Logistics

All documents provided by the Contractor must be in MS Word or compatible software, tables must be in Excel format or compatible, figures and pictures must be in JPEG or TIFF format or compatible. The format of the data bank shall be agreed with the ICCAT Secretariat. All documents submitted must be in English, French or Spanish.

Copyright

All of the material produced by the Contractor will remain the property of ICCAT/GBYP and it must be kept confidential.

For further information concerning this Call for Tenders, please contact the ICCAT/GBYP Coordinator at the following address: antonio.dinatale@iccat.int.

<p>C. TAGGING PROGRAMME 2012 AND BIOLOGICAL AND GENETIC SAMPLING AND ANALYSES (ICCAT-GBYP 01/2012 C)</p>

Request for bids

Taking into account the fact that, as decided by the GBYP Steering Committee, the two main GBYP research activities described above under point **A (Tagging Programme)** and point **B (Biological and Genetic Sampling and Analyses)** are linked, and the fact that all the scheduled dates and conditions are the same for both activities, interested entities who would like to propose a bid for both activities combined should submit an offer to the ICCAT Executive Secretary (driss.meski@iccat.int) and, in copy, to the ICCAT-GBYP Coordinator (gbyp@iccat.int) by **April 27, 2012**, specifically indicating the Call for tenders **ICCAT-GBYP 01/2012 C**.

All terms and conditions specified above under point A. (Tagging Programme) and B (Biological and Genetic Sampling and Analyses) must be met and combined in the offer.

Payment details

Disbursements will be made according to the following schedule:

1. 30% of the total amount of the contract upon **signing of the contract**;
2. 25% upon completion and acceptance of **Deliverable #1**;
3. 25% upon completion and acceptance of **Deliverable #2**;
4. 20% after the approval of the final report (**Deliverable #5**) upon incorporation of comments by the ICCAT GBYP Steering Committee and the approval of the administrative documents.

Logistics

All documents provided by the Contractor must be in MS Word or compatible software, tables must be in Excel format or compatible, figures and pictures must be in JPEG or TIFF format or compatible. The format of the data bank shall be agreed with the ICCAT Secretariat. All documents submitted must be in English, French or Spanish.

Copyright

All of the material produced by the Contractor will remain the property of ICCAT/GBYP and it must be kept confidential.

For further information concerning this Call for Tenders, please contact the ICCAT/GBYP Coordinator at the following address: antonio.dinatale@iccat.int.

Duties and Responsibilities of the Tagging Coordinator

The duties and responsibilities of the Tagging Coordinator shall be as follows:

- Be the liaison officer between the Contractor and ICCAT-GBYP for all practical issues concerning the tagging activities;
- Selection and training of the staff engaged in the tagging programme at sea, organising the necessary training course;
- Implement the logistical and operational components of the tag release activities (conventional and electronic tagging) and tag recapture activities of the GBYP including cruise planning, tagger training and supervision of all aspects of the operational releases;
- Participate in tagging cruises, acting as cruise leader, involving up to 2 months at sea;
- Ensure that all data collected as part of the release activities of tags under the GBYP are properly recorded, transcribed into electronic form and provided to ICCAT data manager;
- Ensure the collection of all biological samples requested by the contract (only for those samples to be collected during the tagging activities) and ensure their delivery to the team (s) in charge of the biological and genetic sampling and analyses, according to the sampling protocols specified;
- Arrange, on behalf of the Contractor, for vessel chartering, contracting staff for tagging operations and while purchasing any of the gears required to implement properly the tagging program;
- Prepare written reports, as required, summarizing all tag release and recovery activities and also, in strict cooperation with the GBYP Coordinator, draft articles describing the GBYP tagging program for promotional purposes;
- Prepare all necessary documents for requesting the permits for accessing the national waters under the jurisdiction of each CPC concerned (to be formally requested by the Contractor), informing the ICCAT-GBYP Coordinator of any need for assistance and/or support;
- In collaboration with the GBYP Coordinator, implement tag promotional and recovery activities including those specifically recommended by the GBYP Steering Committee. This will possibly entail extensive travel to major bluefin landing ports and direct liaison with fishing industry and scientist involved with bluefin fisheries.
- Other activities, as required, to ensure the successful implementation of the GBYP tagging program;
- Work in constant, close cooperation with the ICCAT-GBYP Coordinator, keeping him informed of all the details, any possible difficulties, and progress made.



Madrid, a 26 de marzo de 2012

CIRCULAR ICCAT # 1173/12

**ASUNTO: TÉRMINOS DE REFERENCIA – CONVOCATORIA DE OFERTAS – GBYP 01/2012
ICCAT/GBYP FASE 3**

- A) Programa de mercado 2012**
- B) Muestreo genético y biológico y análisis**
- C) Programa de mercado 2012 y Muestreo genético y biológico y análisis**

Me complace enviar adjuntos los Términos de referencia – Convocatoria de ofertas GBYP 01/2012 para llevar a cabo las tareas de investigación mencionadas más arriba del Programa de investigación sobre atún rojo para todo el Atlántico (GBYP).

Esta información ha sido traducida al español y al francés por la Secretaría de ICCAT.

Le saluda atentamente,


Driss Meski
Secretario Ejecutivo

DISTRIBUCIÓN:

– **Cargos de la Comisión:**

Presidente de la Comisión:	M. Miyahara	Presidente del COC:	C. Rogers
Primer vicepresidente:	M. Aguilar	Presidente del GTP:	T. El Ktiri
Segundo vicepresidente:	M. Tackey	Presidenta del STACFAD:	S. Lapointe
Presidente del SCRS:	J. Santiago		

– **Jefes de delegación**

– **Partes, Entidades o Entidades pesqueras no contratantes colaboradoras**

Documento adjunto:

Términos de referencia – Convocatoria de ofertas GBYP 01/2012

**CONVOCATORIA DE OFERTAS ICCAT-GBYP 01/2012
PROGRAMA DE MARCADO DE 2012 Y
MUESTREOS GENÉTICOS Y BIOLÓGICOS Y ANÁLISIS**

**PROGRAMA DE INVESTIGACIÓN SOBRE ATÚN ROJO PARA TODO EL ATLÁNTICO
(ICCAT/GBYP –Fase 3)**

Contexto y objetivos ICCAT-GBYP

Los principales objetivos del Programa ICCAT de investigación sobre atún rojo para todo el Atlántico (GBYP) son mejorar: (a) los conocimientos de procesos ecológicos y biológicos clave, (b) la actual metodología de evaluación, (c) los procedimientos de ordenación y (d) el asesoramiento.

Las tareas principales son reducir la incertidumbre en las evaluaciones de stock y facilitar un asesoramiento de ordenación robusto. Esto requiere mejores conocimientos de los parámetros y procesos biológicos clave. Sin embargo, actualmente casi todos los datos utilizados en las evaluaciones de stock se obtienen de datos dependientes de la pesquería. Por ello es importante obtener datos de fuentes alternativas, como los estudios de mercado, con el fin de verificar los supuestos que se realizan al llevar a cabo las evaluaciones.

Esta convocatoria de ofertas se refiere a dos de las principales actividades que se van a llevar a cabo en la Fase 3 (mayo-diciembre de 2012). La primera parte de esta Convocatoria se refiere al Programa de marcado de 2012 (ICCAT-GBYP 01/2012A); la segunda parte se refiere al muestreo biológico y genético y los análisis (ICCAT-GBYP 01/2012B) y la tercera parte se refiere a las dos actividades combinadas, el Programa de marcado de 2012 y el muestreo biológico y genético y los análisis (ICCAT-GBYP 01/2012C).

A. PROGRAMA DE MARCADO 2012 (ICCAT-GBYP 01/2012A)

Una de las principales tareas de investigación en el marco del Programa ICCAT de investigación sobre atún rojo para todo el Atlántico (GBYP) es llevar a cabo un programa científico de marcado intensivo y amplio para abordar diversos temas biológicos y ecológicos importantes respecto al atún rojo del Atlántico, así como posiblemente facilitar estimaciones independientes de abundancia y/o tasas de mortalidad por pesca. Esta convocatoria se centra específicamente en las actividades de marcado de investigación sobre el terreno en 2012, junto con operaciones simultáneas de recaptura, de conformidad con el diseño de marcado del GBYP ya aprobado en 2011 por el Comité directivo del GBYP y desarrollado como respuesta a la recomendación de realizar un diseño de experimento(s) de marcado que abordarían diversos objetivos específicos. Como estaba previsto, el programa científico de marcado se inició en 2011 y debía permanecer activo posiblemente durante 3 a 5 años, con una amplia distribución geográfica en el Atlántico oriental y el Mediterráneo, mientras que probablemente se establecerá un programa paralelo en el Atlántico noroccidental y el Golfo de México. El programa debería tener como objetivo las principales zonas y clases de talla identificadas en el diseño de marcado.

El marcado de 2012 incluirá de 10.000 a 20.000 marcas convencionales y aproximadamente 100 marcas archivo internas. Además, se implantarán 50 miniPAT en atunes rojos juveniles en zonas mediterráneas. Las recapturas de marcas las llevará también a cabo el mismo equipo a cargo de las actividades de marcado. Durante las actividades de marcado se recopilarán muestras biológicas, según la oportunidad y el esquema que será definido en las reuniones operativas del ICCAT-GBYP que se celebrarán en la primavera de 2012. Un coordinador con experiencia, que será contratado mediante la convocatoria, estará exclusivamente dedicado a coordinar todas las actividades y estará en estrecho y constante contacto con el Coordinador del ICCAT-GBYP, seleccionando y formando a los equipos de marcado, haciendo un seguimiento de las actividades de campo relacionadas, es decir, supervisando a los equipos implicados, las labores operativas del buque pesquero y sus tripulaciones, manejando y procesando los datos relacionados hasta su introducción en la base de datos de marcado de ICCAT y supervisando la recopilación y la entrega de las muestras biológicas recogidas durante las actividades de marcado.

Los objetivos específicos de la actividad de marcado a medio plazo (de conformidad con el diseño de marcado del GBYP) son:

- a) Validar las definiciones de la situación actual del stock para las poblaciones de atún rojo en el Atlántico y Mediterráneo. Si se mantiene la hipótesis de dos unidades de stock (stock occidental y oriental y Mediterráneo), el marcado debería facilitar estimaciones de las tasas de mezcla entre las unidades de stock por estratos temporales y espaciales (definiciones de áreas principales de ICCAT y trimestre como mínimo). Es importante también considerar posibles unidades de sub-stocks y su mezcla o intercambio de biomasa de población, especialmente en el Mediterráneo.
- b) Estimar parámetros biológicos como crecimiento y tasas de mortalidad natural (M) de las poblaciones de atún rojo por edad o grupos de edad, facilitar estimaciones de abundancia independientes de la pesquería, etc.
- c) Estimar las tasas de comunicación de marcas para las marcas convencionales, por área y pesquería principal, utilizando también los programas de observadores que se desarrollan actualmente en las pesquerías mediterráneas (ROP-BFT de ICCAT) y las actividades de recaptura de marcas incluidas en el programa de marcado en 2012.
- d) Evaluar la utilización del hábitat y los patrones de movimiento a gran escala (espacio-temporales) de juveniles y reproductores
- e) Estimar la tasa de retención de varios tipos de marcas, debido a las experiencias contrastadas en los diferentes océanos.

Contexto y objetivos

Muchos supuestos utilizados en evaluaciones previas, como la estructura del stock y la mortalidad natural, han sido cuestionados por estudios recientes, por ejemplo Carlsson *et al.* (2003), que sugieren que el atún rojo tiene una estructura de población compleja, con diferencias genéticas dentro del Mediterráneo y del Atlántico norte central. El GBYP incluía también una Prospección aérea y, por tanto, al derivar índices de abundancia son importantes los conocimientos acerca del comportamiento que influye en la probabilidad de avistamiento, como la utilización del hábitat vertical y el movimiento entre las zonas de prospección. Al igual que la mezcla entre las unidades de ordenación del atún rojo, la existencia de una metapoblación es un tema importante que se tiene que considerar. Un programa de marcado bien diseñado, desarrollado durante varios años y con un enfoque metodológico progresivo, sería por lo tanto importante para mejorar los conocimientos de la ecología y etología del atún rojo, así como para desarrollar mejores métodos de evaluación de stock.

El uso de marcas electrónicas, incluido en el programa para 2012, será importante para mejorar la comprensión de los movimientos tanto horizontales como verticales del atún rojo y el uso del hábitat marino.

En el diseño de marcado se consideraron diversas opciones de marcado. Sin embargo, para este segundo año de actividad (2012) se decidió continuar con el marcado convencional, sobre todo en juveniles de atún rojo (ya iniciado en 2011), debido principalmente a las restricciones operativas y presupuestarias. Se utilizarán marcas espagueti de una sola lengüeta en todos los ejemplares que se van a marcar, mientras que las marcas espagueti con doble lengüeta (pequeñas para los ejemplares pequeños-medianos y grandes para los ejemplares medianos-grandes) se utilizarán como segunda marca en el 40% de los ejemplares que se van a marcar, con el objetivo de realizar un estudio comparativo de la tasa de retención según el tipo de marca. Se implantarán marcas archivo internas en todas las áreas, mientras que las miniPAT se implantarán únicamente en zonas del Mediterráneo. El programa final para implantar estas marcas electrónicas se definirá de forma detallada en la Reunión operativa del GBYP sobre marcado que se celebrará en abril de 2012 antes de que se inicien las actividades de campo.

El informe de la Primera reunión operativa del GBYP sobre marcado, celebrada en febrero de 2011, incluye elementos de referencia adicionales (http://www.iccat.int/Documents/Meetings/Docs/2011_GBYP_WORKSHOPS_ENG.pdf). El diseño de marcado del ICCAT-GBYP, producto de una Convocatoria de ofertas anterior, que facilita la distribución óptima de las actividades de marcado entre las diversas pesquerías, así como el Manual de marcado del ICCAT-GBYP están disponibles en: <http://www.iccat.int/GBYP/en/Products.htm>. Ambos documentos están en su idioma original únicamente, tal y como fueron entregados a ICCAT.

En caso de limitaciones presupuestarias, los candidatos deberían evaluar y presentar costes y beneficios de estrategias alternativas para cumplir los objetivos del programa de marcado, dentro del marco del diseño de marcado aprobado, con el fin de permitir la identificación de las prioridades en materia de investigación.

Se ruega a los institutos científicos, consorcios *ad hoc* y entidades públicas o privadas que presenten ofertas para llevar a cabo el programa de marcado.

Tareas del prestatario de servicios

El prestatario, que trabajará en estrecha consulta con el Coordinador del GBYP de ICCAT, llevará a cabo las actividades de marcado en las diferentes zonas y clases de edad de atún rojo establecidas en el diseño de marcado del GBYP y que se presentan en <http://www.iccat.int/GBYP/en/Products.htm>. Esto implica el marcado por zona y por clases de talla del atún rojo, según el diseño de marcado, aunque pueden hacerse cambios o ajustes al diseño de marcado que deben estar plenamente justificados. Por ejemplo una estrategia más centrada para obtener un mayor equilibrio entre los los costes de marcado y la actividad de marcado podría implicar la utilización de más buques locales en la zona.

Aunque la Recomendación 11-06 de ICCAT facilita todos los medios para garantizar mejores condiciones mientras se llevan a cabo las actividades de marcado, en aguas internacionales y en aguas bajo la jurisdicción de Estados costeros, la mayoría de las cuales son CPC de ICCAT, el prestatario será responsable de todos los acuerdos necesarios con las industrias y pescadores locales para llevar a cabo el marcado dentro de las jurisdicciones nacionales. El ICCAT/GBYP proporcionará las marcas necesarias.

El prestatario será responsable de gestionar los datos básicos y de incluir todos los datos en la base de datos de marcado de ICCAT.

Se considera que el presupuesto para la actividad de marcado en 2012 es suficiente para marcar entre 10.000 y 20.000 ejemplares de atún rojo, con un 40% de marcas dobles, y para implantar 100 marcas archivo internas y 50 miniPAT; sin embargo si de los costes no incluidos en el diseño original se deduce que la financiación es insuficiente, esto deberá mencionarse en la oferta y la actividad de marcado deberá ajustarse en consecuencia.

Este contrato durará hasta diciembre de 2012. Sin embargo es probable que en la fase 4 del GBYP (es decir, en 2013) se realice una tercera convocatoria de ofertas para marcado con un nivel de financiación que se definirá en base a los resultados obtenidos en la fase 3. Los objetivos de esta tercera convocatoria de ofertas serán posiblemente los mismos que los de la segunda convocatoria y el diseño de marcado y los análisis serán probablemente mejorados en base a los de la presente convocatoria y a las recomendaciones del Comité directivo del ICCAT-GBYP y del SCRS. Por lo tanto, dependiendo de la finalización con éxito del trabajo incluido en esta convocatoria de ofertas, para 2013 podría concederse un tercer contrato sin realizar de nuevo un tercer proceso de ofertas. Esto dependerá de la evaluación del trabajo que será realizada por el Comité directivo del GBYP.

El prestatario presentará una propuesta para cumplir los objetivos del ICCAT-GBYP para la fase 3 que incluya:

- a. el número de atunes rojos marcados con marcas convencionales deberá encontrarse entre 10.000 y 20.000 ejemplares, con un 40% con marcas dobles;
- b. deben repartirse de forma equitativa 50 miniPAT en las zonas del Mediterráneo donde se llevará a cabo el marcado convencional; estas marcas pop-up electrónicas se colocarán para el mayor tiempo posible y las implantará el mismo equipo a cargo del marcado convencional;
- c. deberán implantarse marcas archivo internas (un mínimo de 100 marcas), distribuyéndolas de forma igualitaria entre todas las zonas en las que se llevará a cabo el marcado convencional; estas marcas electrónicas las implantará el mismo equipo a cargo del marcado convencional;
- d. el rango de edades de los peces marcados será entre 1 y 3 años, siguiendo en la medida de lo posible el diseño de marcado ya aprobado para la distribución de las marcas por área y edad;
- e. el plazo para el marcado será desde mediados de agosto de 2012 hasta mediados de octubre de 2012;
- f. para el marcado se utilizarán cañeros, ya que los cerqueros implican una mortalidad demasiado elevada y las operaciones en el mar son difíciles;
- g. las operaciones de recuperación de marcas las llevarán a cabo los mismos buques en las mismas áreas y los peces marcados recuperados serán consignados, lo que posiblemente aumentará el número de observadores a bordo del mismo buque;

- h. será necesario implementar además acuerdos de colaboración con los observadores del ROP de ICCAT asignados a las instalaciones de engorde de atún rojo para garantizar la recuperación y comunicación de las marcas de cualquier pez marcado;
- i. sería útil llegar a un acuerdo de colaboración con los observadores nacionales a bordo de los cañeros en el Golfo de Vizcaya, pero también con todos los observadores nacionales a bordo de cualquier atunero o en cualquier almadraba con el fin de garantizar la recuperación y comunicación de las marcas de cualquier pez marcado;
- j. será de gran importancia llegar a un acuerdo de colaboración con Croacia, con las instituciones científicas locales, las instalaciones de engorde de túnidos locales y los observadores del ROP que trabajan allí con el fin de asegurar la recuperación y comunicación de las marcas de cualquier pez marcado, ya que es una de las pocas pesquerías que se dirige al atún rojo juvenil;
- k. será necesario realizar un muestreo biológico durante las actividades de marcado; los detalles se definirán en las Reuniones operativas del ICCAT-GBYP sobre marcado y sobre muestreo biológico y genético que se celebrarán en abril de 2012, antes de conceder ningún contrato.

Con el fin de lograr estos objetivos, el prestatario deberá garantizar lo siguiente:

- Contratar a un coordinador para las actividades de marcado que tenga experiencia específica en actividades de marcado de túnidos a gran escala; este coordinador de marcado podría ser contratado con un contrato de corta duración. El coordinador de marcado, que trabajará en estrecho y constante contacto con el Coordinador del GBYP, será responsable de gestionar directamente todas las actividades de campo, los buques, los equipos científicos embarcados, su formación y seguimiento (debido a la importancia clave de este puesto, los Términos de referencia para el mismo se facilitan en el Anexo 1).
- Alquilar un mínimo de tres cañeros para llevar a cabo las actividades en el Golfo de Vizcaya, en la zona de Gibraltar, en el Mediterráneo occidental y en el mar Adriático. Posiblemente, podrían alquilarse cañeros pequeños adicionales en la zona de Gibraltar, para mejorar el marcado en esa zona y también en el Mediterráneo occidental. El tiempo total en el mar deberá ser, de media, dos (2) meses por buque, durante un total de seis (6) meses/buque.
- Contratar equipos de marcado para cada cañero con contratos de corta duración o utilizar su propia tripulación. Cada equipo debería incluir un especialista en marcado y un estudiante en formación con el fin de reducir costes. El tiempo total en el mar debería ser, de media, 2 meses por persona, durante un total de 6 meses/persona, más un tiempo adicional para formación y viajes.
- Todos los permisos necesarios para acceder a y operar en las aguas bajo la jurisdicción de cada CPC afectada.

El prestatario se esforzará en garantizar la plena cobertura de todas las zonas y grupos de talla de atún rojo indicados en el diseño de marcado. Por lo tanto, son preferibles las propuestas que incluyan entidades que abarquen diversas zonas geográficas. En el caso de un consorcio o grupo de entidades, deberá identificarse una entidad científica y administrativa responsable, junto con un comité científico en el que cada entidad que lleve a cabo alguna labor científica deberá estar debidamente representada. El prestatario puede, opcionalmente, presentar una oferta para una tarea específica o subgrupo de áreas/cobertura con una descripción detallada de las modificaciones y la investigación propuesta. Pueden admitirse subcontrataciones hasta un límite del 40% del presupuesto total y deben detallarse en la propuesta.

Calificaciones mínimas del prestatario

- Experiencia documentada de varios años en estudios sobre atún rojo o especies afines; experiencia previa en marcado a gran escala o en marcado local plurianual.
- Disponibilidad de personal científico y técnico suficientemente cualificado para llevar a cabo las diversas tareas requeridas.
- Disponibilidad de los buques necesarios para desempeñar sus tareas;
- Disponibilidad de al menos un especialista en la gestión de bases de datos sobre marcado.
- Excelentes conocimientos a nivel de trabajo de uno de los tres idiomas oficiales de ICCAT (inglés, francés y español). Se valorará un alto nivel de inglés.

Solicitud de ofertas

Las entidades interesadas pueden enviar una oferta a la atención del Sr. Driss Meski, Secretario Ejecutivo de ICCAT, a la siguiente dirección driss.meski@iccat.int y, en copia, a gbyp@iccat.int, antes del **27 de abril de 2012**, incluyendo:

- a) Un acuse de recibo de esta convocatoria de ofertas (**ICCAT-GBYP 01/2012A**);
- b) Una oferta detallada basada en el diseño de marcado que describa los estratos en los que se llevará a cabo el marcado, la talla y número mínimo de atunes rojos que se van a marcar; los protocolos que se van adoptar, la estructura de la base de datos y la subárea, para el proyecto de informe final (**Documento #4**) y el informe final (**Documento #5**). Las modificaciones respecto al diseño de marcado deberán estar debidamente justificadas;
- c) Los currículos del personal científico;
- d) El currículo de las instituciones o entidades que presentan su oferta para la actividad de marcado del GBYP de 2012, que incluya cualquier experiencia documentada en estos temas. Se deben incluir los contratos recientes y pertinentes para servicios idénticos o similares y otras referencias (lo que incluye números de contrato, puntos de contacto con números de teléfono y otra información pertinente);
- e) Una estimación preliminar del presupuesto para la actividad de marcado y para incluir los datos en la base de datos de marcado de ICCAT, que estará detallado por elementos individuales (por ejemplo: personal de marcado, personal de organización, lo que incluye el tiempo de introducción de datos, alquiler de buques, costes operativos, viajes, consumibles, etc.) y cualquier descuento (podrían admitirse gastos generales para cubrir los costes administrativos y generales con un límite máximo del 10% de los gastos de personal);
- f) El nombre, dirección y número de teléfono del organismo ofertante;
- g) La cuenta bancaria del organismo ofertante (nombre del banco, número de cuenta bancaria, códigos IBAN y SWIFT) y el código de identificación del IVA.
- h) Los antecedentes institucionales y administrativos del organismo ofertante (por ejemplo, estatutos, tipo de institución, presupuesto anual, procedimientos de control del presupuesto, etc.);
- i) Una lista detallada de cualquier actividad de subcontratación;
- j) Una declaración en la que se establezca que la institución ofertante seguirá el diseño de marcado y el Manual de marcado del ICCAT/GBYP, junto con esta convocatoria de ofertas y/o cualquier modificación aprobada y acordada, así como las normas administrativas especificadas en el contrato;
- k) Una declaración en la que se establezca que todos los comentarios que puedan realizarse sobre el proyecto del informe final (**Documento #4**) se incorporarán en el informe final (**Documento #5**) antes de su presentación al SCRS de ICCAT;
- l) Una declaración en la que se establezca que el personal y todo el personal subcontratado cuenta con todos los seguros para llevar a cabo las actividades de marcado de acuerdo con la convocatoria de ofertas, eximiendo a ICCAT de toda responsabilidad relacionada con el trabajo que realizará cada institución ofertante;
- m) Una declaración en la que se especifique la medida en que está de acuerdo con todos los términos, condiciones y disposiciones incluidos en esta convocatoria de ofertas y, sobre todo, la fecha para el proyecto de informe final (**Documento #4**) y la fecha para el informe final (**Documento #5**) (como muy tarde el 27 de noviembre de 2012).

La Secretaría de ICCAT realizará la selección de las ofertas, en consulta con el Comité directivo del GBYP de ICCAT. La Secretaría de ICCAT notificará el resultado del proceso de selección antes del **7 de mayo de 2012** como muy tarde.

Las ofertas que no proporcionen la documentación o información requerida o que no acepten los términos y condiciones de la Convocatoria de ofertas no serán consideradas.

Los prestatarios pueden ser instituciones de investigación como laboratorios gubernamentales o privados, universidades o empresas privadas de consultoría, científicos individuales o entidades de otro tipo que cuenten con la cualificación requerida.

El prestatario debería estar disponible para presentar un informe en cualquier reunión que solicite ICCAT.

Documentos

- #1 Un breve informe sobre las actividades de marcado, incluyendo la identificación del coordinador de marcado, todos los protocolos de marcado, los acuerdos de alquiler de los barcos y una breve descripción del trabajo llevado a cabo hasta la fecha, que será enviado como muy tarde **30 días después de la firma del contrato**.
- #2 Una actualización del informe breve sobre las actividades deberá enviarse como muy tarde el 17 de septiembre de 2012, incluyendo la descripción del trabajo llevado a cabo hasta esa fecha y el número de atunes marcados en las diversas zonas por tipo de marca, así como una breve presentación en PowerPoint que se utilizará también para informar al SCRS.
- #3 Otra breve actualización con información sobre el número de tñidos marcados en las diferentes zonas antes del 5 de noviembre de 2012 con el fin de informar a la Comisión de ICCAT.
- #4 El proyecto de informe final tendrá que presentarse a más tardar el 27 de noviembre de 2012 y deberá incluir:
 - I. El informe científico, teniendo en cuenta la bibliografía científica pertinente, que incluirá:
 - a) Una descripción completa del trabajo llevado a cabo para las actividades de marcado en las diferentes zonas, con el número total de tñidos marcados especificando los tñidos en los que se colocaron dos marcas.
 - b) Una descripción detallada de la metodología y los protocolos (especialmente si el marcado se ha realizado siguiendo estrictamente el Manual de marcado del GBYP).
 - c) Mapas de las zonas en las que se realizó el marcado, de conformidad con el diseño de marcado del GBYP;
 - d) Tablas detalladas con el número definitivo de ejemplares marcados por zona, composición por tallas y tipo de marcas (pequeñas de doble lengüeta, grandes de doble lengüeta, con una sola lengüeta);
 - e) Copia de las hojas con los datos de entrada de la base de datos de marcado de ICCAT;
 - f) Posibles recomendaciones para ajustar la estrategia de marcado para el marcado convencional en la fase 3 del GBYP;
 - g) Un resumen ejecutivo.
 - II. Una presentación en PowerPoint con los principales resultados.
- #5 El informe final, que se preparará teniendo en cuenta cualquier comentario de ICCAT, y el informe administrativo completo, con copias de todos los documentos administrativos, deberán presentarse a más tardar el **14 de diciembre de 2012**.

Para facilitar los requisitos de comunicación, el ICCAT-GBYP podría realizar una plantilla para los informes.

Detalles del pago

Los pagos se realizarán del siguiente modo:

1. El 30% de la cantidad total del contrato en el momento **de su firma**,
2. El 25% tras la entrega y aprobación del **Documento #1**,
3. El 25% tras la entrega y aprobación del **Documento #2**,
4. El 20% tras la aprobación del informe final (**Documento #5**) y tras la incorporación de los comentarios del Comité directivo del GBYP de ICCAT y la aprobación de los documentos administrativos.

Logística

Todos los documentos facilitados por el prestatario deben estar en MS Word o en un programa compatible, las tablas deben presentarse en Excel o en un formato compatible y las figuras e imágenes en formato JPEG o TIFF o en otro formato compatible. Los datos de marcado se introducirán en la base de datos de marcado de ICCAT. Todos los documentos presentados deben redactarse en inglés, francés o español.

Propiedad intelectual

Todo el material producido por el prestatario será propiedad del GBYP/ICCAT y deberá respetarse su carácter confidencial y, en ningún caso, podrá el prestatario seleccionado difundir dicho material. El uso científico de los datos por parte del prestatario se notificará siempre a ICCAT con antelación con el fin de obtener su aprobación.

Para cualquier otra información relacionada con esta convocatoria de ofertas, rogamos se pongan en contacto con el Coordinador del proyecto en la siguiente dirección: antonio.dinatale@iccat.int.

B. MUESTREO GENÉTICO Y BIOLÓGICO Y ANÁLISIS (ICCAT-GBYP 01/2012B)

Contexto y objetivos

Uno de los principales objetivos del GBYP es mejorar el conocimiento de los procesos biológicos y ecológicos clave del atún rojo del Atlántico. Como parte de este programa, en 2011 se inició el muestreo biológico de las principales pesquerías de atún rojo (es decir, cebo vivo, cerco, palangre, liña de mano, almadrabas y pesquerías recreativas). Se llevó a cabo una recopilación de datos sobre edad, talla, peso, sexo, madurez, fecundidad y análisis genéticos para identificar subpoblaciones. El trabajo que se realizará en la Fase 3 será básicamente el mismo, ampliando posiblemente el muestreo a áreas no cubiertas en 2011, de conformidad con el diseño de muestreo del ICCAT-GBYP.

El informe de la Reunión operativa del GBYP sobre muestreo biológico de atún rojo (17 de febrero de 2011) facilita una descripción de los objetivos y del trabajo a realizar, ya que en el marco de una convocatoria anterior se llevó a cabo un diseño del muestreo inicial. Como parte de este programa, se solicita a institutos científicos, así como a entidades públicas y privadas, que presenten sus ofertas para realizar el proyecto.

Tareas del prestatario de servicios

El prestatario trabajará en estrecho contacto con el ICCAT-GBYP y realizará el muestreo genético y biológico y los análisis en varias pesquerías y zonas de acuerdo con el diseño de muestreo del GBYP que está disponible en http://www.iccat.int/GBYP/Documents/Biological_Sampling_Plan_GBYP_2011.pdf. El documento está en idioma original únicamente, tal y como fue entregado a ICCAT. Esto implica el muestreo por estratos y clases de talla de atún rojo, de acuerdo con el diseño de muestreo. Sin embargo, cualquier cambio o ajuste propuesto al diseño de muestreo deberá estar plenamente justificado. Por ejemplo, los niveles propuestos de muestreo se basan en la información sobre tallas, que no son necesariamente adecuados para el muestreo de todo el material biológico diferente. Asimismo, deben evitarse las duplicaciones (es decir, de programas de muestreo existentes).

El prestatario será responsable de todos los acuerdos necesarios con los pescadores e industrias locales al llevar a cabo el muestreo en las jurisdicciones nacionales. El prestatario será también responsable de definir los acuerdos necesarios con el equipo a cargo de las actividades de marcado del GBYP, que también recogerá muestras biológicas; esto se definirá mejor en la Reunión operativa sobre marcado y sobre muestreo genético y biológico que se celebrará en abril de 2012. Las muestras biológicas recopiladas y analizadas serán propiedad del GBYP de ICCAT al final del contrato. Mientras, el prestatario deberá proporcionar un almacenamiento adecuado para cualquier muestra biológica y parte dura recopilada.

El prestatario de servicios será responsable de la gestión de los datos y de crear una base de datos de acuerdo con la Secretaría de ICCAT.

Se considera que el presupuesto para el muestreo genético y biológico y los análisis de 2012 es suficiente para recopilar y analizar las muestras especificadas en el diseño de muestreo, sin embargo, si algunos costes estimados en el plan inicial se consideran insuficientes, esto deberá indicarse en la oferta.

Este contrato durará hasta diciembre de 2012, sin embargo es probable que en las siguientes fases del GBYP (es decir, en 2013 y posteriormente) se realice una tercera convocatoria de ofertas para el muestreo biológico y genético y los análisis con un nivel de financiación que se definirá en base a los resultados obtenidos en la fase 3. Los objetivos de esta tercera convocatoria de ofertas serán los mismos que los de la primera y segunda convocatorias y el diseño de muestreo y los análisis serán mejorados en base a los de la presente convocatoria y a las recomendaciones del Comité directivo del ICCAT-GBYP y del SCRS. Por lo tanto, dependiendo de la

finalización con éxito del trabajo incluido en esta convocatoria de ofertas, para 2013 podría concederse un tercer contrato sin realizar de nuevo un tercer proceso de ofertas. Esto dependerá de la evaluación del trabajo que será realizada por el Comité directivo del GBYP.

El prestatario presentará una propuesta que incluya:

- a) número de muestras por estrato y grupo de tallas de atún rojo;
- b) especificaciones de las muestras y datos biológicos que se van a recopilar (es decir, otolitos, otras partes duras, muestras genéticas, de sexo, madurez y fecundidad, incluyendo unas prioridades claras de acuerdo con el presupuesto);
- c) protocolos para el muestreo genético y biológico y los análisis que se van a realizar (por ejemplo, la talla y el peso de los ejemplares deben consignarse siempre para todas las muestras);
- d) tipo y número de los análisis (determinación de la edad, de microelementos, genéticos, histológicos) que se van a llevar a cabo para las muestras recopiladas y el coste respectivo por análisis.

El prestatario se esforzará por garantizar la plena cobertura de todos los estratos y análisis de todas las muestras, teniendo en cuenta también las muestras que deben recopilarse durante las actividades de marcado, que serán definidas de forma más precisa en las reuniones operativas del ICCAT-GBYP. Por lo tanto, son preferibles las propuestas que incluyan entidades que abarquen diversas zonas geográficas. En el caso de un consorcio o grupo de entidades, deberá identificarse una entidad científica y administrativa responsable, junto con un comité científico en el que cada entidad que lleve a cabo alguna labor científica deberá estar debidamente representada. El prestatario puede, opcionalmente, presentar una oferta para una tarea específica o subgrupo de áreas/cobertura con una descripción detallada de las modificaciones y la investigación propuesta.

El prestatario puede utilizar el Programa regional de observadores de ICCAT (ROP) y el equipo a cargo de las actividades de marcado del ICCAT-GBYP para coordinar el muestreo y la recopilación de los datos en estrecha y constante colaboración con el encargado del GBYP.

Calificaciones mínimas del prestatario

- Experiencia documentada de varios años en estudios biológicos sobre atún rojo; experiencia previa en muestreos biológicos a gran escala.
- Para el especialista en microelementos: experiencia documentada de varios años en análisis de microelementos, se valorarán estudios previos de especies de túnidos.
- Para el especialista en genética: experiencia documentada de varios años en análisis genéticos; se valorarán estudios previos de especies de túnidos.
- Disponibilidad de personal científico y técnico suficientemente cualificado para llevar a cabo las diversas tareas requeridas.
- Disponibilidad de al menos un especialista en la gestión de bases de datos biológicos.
- Excelentes conocimientos a nivel de trabajo de uno de los tres idiomas oficiales de ICCAT (inglés, francés y español). Se valorará un alto nivel de inglés.

Solicitud de ofertas

Las entidades interesadas pueden enviar una oferta al Secretario Ejecutivo de ICCAT (driss.meski@iccat.int) y, en copia, al Coordinador del ICCAT-GBYP (gbyp@iccat.int) antes del **27 de abril de 2012**, incluyendo:

- a) Una oferta detallada basada en el diseño de muestreo que describa los estratos en los que se llevará a cabo el muestreo (teniendo en cuenta el muestreo que se debe realizar durante las actividades de marcado del ICCAT-GBYP), el tipo y número mínimo de muestras que se van a recopilar, el coeficiente de variación previsto asociado si procede, el número y tipo de análisis que se van a realizar, los protocolos a adoptar, la estructura de la base de datos y la subárea, para el proyecto de informe final (**Documento #4**), así como para el informe final (**Documento #5**). Las modificaciones respecto al diseño de marcado deberán estar debidamente justificadas;

- b) Los currículos del personal científico;
- c) El currículo de las instituciones o entidades que presentan su oferta para el muestreo genético y biológico y los análisis del GBYP para 2012, que incluya cualquier experiencia documentada en estos temas. Se deben incluir los contratos recientes y pertinentes para servicios idénticos o similares y otras referencias (lo que incluye números de contrato, puntos de contacto con números de teléfono y otra información pertinente);
- d) Una estimación preliminar del presupuesto para el muestreo genético y biológico, los análisis y la base de datos, que estará detallado por elementos individuales (por ejemplo: muestreo biológico, muestreo genético, determinación de la edad, análisis de microelementos, análisis genético, base de datos, costes de personal, viajes, consumibles, etc.), y cualquier descuento (podrían admitirse gastos generales para cubrir los costes administrativos y generales con un límite máximo del 10% de los gastos de personal); se permitirán subcontrataciones hasta un máximo del 40% del presupuesto y deben detallarse en la propuesta.
- e) El nombre, dirección y número de teléfono del organismo ofertante;
- f) Los antecedentes institucionales y administrativos del organismo ofertante (por ejemplo, estatutos, tipo de institución, presupuesto anual, procedimientos de control del presupuesto, etc.);
- g) Una lista detallada de cualquier actividad de subcontratación;
- h) Una declaración en la que se establezca que la institución ofertante seguirá el diseño de muestreo biológico facilitado por el ICCAT/GBYP, junto con esta convocatoria de ofertas y/o cualquier modificación aprobada y acordada, así como las normas administrativas especificadas en el contrato;
- i) Una declaración en la que se establezca que todos los comentarios que puedan realizarse sobre el proyecto del informe final (**Documento #4**) se incorporarán en el informe final (**Documento #5**) antes de su presentación al SCRS de ICCAT;
- j) Una declaración en la que se establezca que el personal y todo el personal subcontratado cuenta con todos los seguros para llevar a cabo las actividades de muestreo genético y biológico de acuerdo con la convocatoria de ofertas, eximiendo a ICCAT de toda responsabilidad relacionada con el trabajo que realizará cada institución ofertante;
- k) Mención a la referencia de esta convocatoria de ofertas (si procede) (**ICCAT-GBYP 01/2012 B**);
- l) Una declaración en la que se especifique la medida en que está de acuerdo con todos los términos, condiciones y disposiciones incluidos en esta convocatoria de ofertas.

Las ofertas que no proporcionen la documentación o información requerida o que no acepten los términos y condiciones de la Convocatoria de ofertas no serán consideradas.

Los prestatarios pueden ser instituciones de investigación como laboratorios gubernamentales o privados, universidades o empresas privadas de consultoría o entidades de otro tipo que cuenten con la cualificación requerida.

El prestatario debería estar disponible para presentar un informe en cualquier reunión que solicite ICCAT.

El prestatario debería estar disponible para cualquier inspector del GBYP de ICCAT en cualquier momento, incluso tras una notificación con escasa antelación.

La Secretaría de ICCAT realizará la selección de las ofertas, en consulta con el Comité directivo del GBYP de ICCAT. La Secretaría de ICCAT notificará el resultado del proceso de selección antes del **7 de mayo de 2012** como muy tarde.

Documentos

- #1 Un breve informe sobre actividades de muestreo, que incluya todos los protocolos de muestreo y los análisis, así como el acuerdo con el equipo a cargo de las actividades de marcado del ICCAT-GBYP y/o los observadores del ROP. Asimismo, deberá incluir una descripción del trabajo llevado a cabo hasta esa fecha y deberá enviarse al menos 30 días después de la firma del contrato.
- #2 Una actualización del informe breve sobre las actividades de muestreo y los análisis deberá enviarse como muy tarde el 17 de septiembre de 2012, incluyendo la descripción del trabajo llevado a cabo hasta esa fecha así como una breve presentación en PowerPoint que se utilizará también para informar al SCRS.

- #3 Otro informe breve actualizando los informes previos antes del 05 de noviembre de 2012 que se utilizará para informar a la Comisión de ICCAT.
- #4 El proyecto de informe final tendrá que presentarse a más tardar el 27 de noviembre de 2012 y deberá incluir:
- I. El informe científico, teniendo en cuenta la bibliografía científica pertinente, que incluirá:
 - i. Una descripción completa del trabajo llevado a cabo durante el muestreo genético y biológico y los análisis;
 - ii. Una descripción detallada de la metodología y los protocolos;
 - iii. Mapas de las zonas en las que se realizó el muestreo, de conformidad con el diseño de muestreo biológico del GBYP;
 - iv. Tablas detalladas con el número definitivo de muestras por estrato, pesquería y tipo, junto con el análisis estadístico relacionado;
 - v. Una descripción detallada de los análisis llevados a cabo en las muestras y resultados;
 - vi. Una descripción detallada de la base de datos y su estructura; vínculos con la base de datos de la Secretaría de ICCAT;
 - vii. Un resumen ejecutivo del informe final.
 - II. Una presentación en PowerPoint actualizada con los principales resultados.
- #5 El informe final, que se preparará teniendo en cuenta cualquier comentario de ICCAT, y el informe administrativo completo, con copias de todos los documentos administrativos, deberán presentarse a más tardar el **14 de diciembre de 2012**.

Para facilitar los requisitos de comunicación, el ICCAT-GBYP podría facilitar una plantilla para los informes .

Detalles del pago

Los pagos se realizarán del siguiente modo:

1. El 30% de la cantidad total del contrato en el momento de **su firma**,
2. El 25% tras la entrega y aprobación del **Documento #1**,
3. El 25% tras la entrega y aprobación del **Documento #2**,
4. El 20% tras la aprobación del informe final (**Documento #5**) y tras la incorporación de los comentarios del Comité directivo del GBYP de ICCAT y la aprobación de los documentos administrativos.

Logística

Todos los documentos facilitados por el prestatario deben estar en MS Word o en un programa compatible, las tablas deben presentarse en Excel o en un formato compatible y las figuras e imágenes en formato JPEG o TIFF o en otro formato compatible. El formato de la base de datos se acordará con la Secretaría de ICCAT. Todos los documentos presentados deben redactarse en inglés, francés o español.

Propiedad intelectual

Todo el material producido por el prestatario será propiedad del GBYP/ICCAT y deberá respetarse su carácter confidencial.

Para cualquier otra información relacionada con esta convocatoria de ofertas, rogamos se pongan en contacto con el Coordinador del proyecto en la siguiente dirección: antonio.dinatale@iccat.int.

<p align="center">C. PROGRAMA DE MARCADO DE 2012 Y MUESTREO GENÉTICO Y BIOLÓGICO Y ANÁLISIS (ICCAT-GBYP 01/2012C)</p>
--

Solicitud de ofertas

Teniendo en cuenta el hecho de que, tal y como decidió el Comité directivo del GBYP, las dos principales actividades de investigación del GBYP descritas en el punto A (programa de marcado) y el punto B (muestreo genético y biológico y análisis) están relacionadas y el hecho de que todas las fechas programas y condiciones son las mismas para ambas actividades, las entidades interesadas que deseen proponer una oferta para ambas actividades combinadas deberán enviar una oferta al Secretario Ejecutivo de ICCAT (driss.meski@iccat.int) y, en copia, al Coordinador del ICCAT-GBYP (gbyp@iccat.int) antes del **27 de abril de 2012**, indicando específicamente la Convocatoria de ofertas **ICCAT-GBYP 01/2012 C**.

Todos los términos y condiciones especificados en el punto A (programa de marcado) y B (muestreo genético y biológico y análisis) deben ser cumplidos y combinados en la oferta.

Detalles del pago

Los pagos se realizarán del siguiente modo:

1. El 30% de la cantidad total del contrato en el momento de **su firma**,
2. El 25% tras la entrega y aprobación del **Documento #1**,
3. El 25% tras la entrega y aprobación del **Documento #2**,
4. El 20% tras la aprobación del informe final (**Documento #5**) y tras la incorporación de los comentarios del Comité directivo del GBYP de ICCAT y la aprobación de los documentos administrativos.

Logística

Todos los documentos facilitados por el prestatario deben estar en MS Word o en un programa compatible, las tablas deben presentarse en Excel o en un formato compatible y las figuras e imágenes en formato JPEG o TIFF o en otro formato compatible. El formato de la base de datos se acordará con la Secretaría de ICCAT. Todos los documentos presentados deben redactarse en inglés, francés o español.

Propiedad intelectual

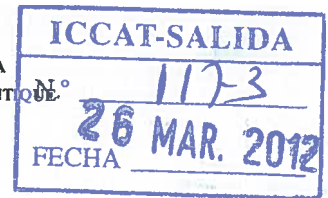
Todo el material producido por el prestatario será propiedad del GBYP/ICCAT y deberá respetarse su carácter confidencial.

Para cualquier otra información relacionada con esta convocatoria de ofertas, rogamos se pongan en contacto con el Coordinador del proyecto en la siguiente dirección: antonio.dinatale@iccat.int.

Deberes y responsabilidades del Coordinador de marcado

Los deberes y responsabilidades del Coordinador de marcado serán los siguientes:

- ser el enlace entre el prestatario y el ICCAT-GBYP para todas las cuestiones prácticas relacionadas con las actividades de marcado;
- seleccionar y formar al personal que participa en el programa de marcado en el mar, organizando el necesario curso de formación;
- implementar los componentes logísticos y operativos de las actividades de colocación de marcas (convencionales y electrónicas) y las actividades de recaptura del GBYP incluyendo la planificación de campañas, la formación de los encargados del marcado y la supervisión de los aspectos operativos de las colocaciones de marcas;
- participar en las campañas de marcado actuando como director de campaña, lo que implica hasta 2 meses en el mar;
- garantizar que todos los datos recopilados como parte de las actividades de colocación de marcas en el marco del GBYP son adecuadamente consignados, transcritos electrónicamente y entregados al gestor de datos de ICCAT;
- garantizar la recopilación de todas las muestras biológicas que se requieren en el contrato (sólo aquellas muestras que deben recopilarse durante las actividades de marcado) y garantizar su entrega al equipo a cargo del muestreo genético y biológico y los análisis, de conformidad con los protocolos de muestreo especificados;
- disponer, en nombre del prestatario, el alquiler de los barcos, la contratación de personal para las operaciones de marcado y la compra de cualquier arte necesario para implementar adecuadamente el programa de marcado;
- preparar informes escritos cuando sea necesario que resuman todas las actividades de colocación y recuperación de marcas y también, en estrecha colaboración con el Coordinador del GBYP, redactar artículos en los que se describa el programa de marcado del GBYP con fines promocionales;
- preparar todos los documentos necesarios para solicitar los permisos para acceder a las aguas nacionales bajo jurisdicción de cada CPC afectada (deben ser formalmente solicitados por el prestatario), informando al Coordinador del ICCAT-GBYP de cualquier necesidad de apoyo o ayuda;
- en colaboración con el Coordinador del GBYP, implementar actividades promocionales de la recuperación de marcas, lo que incluye aquellas específicamente recomendadas por el Comité directivo del GBYP. Esto implicará posiblemente muchos viajes a los principales puertos de desembarque de atún rojo y relaciones directas con la industria pesquera y los científicos relacionados con las pesquerías de atún rojo;
- cualquier otra actividad necesaria para garantizar la implementación con éxito del programa de marcado del GBYP;
- trabajar en estrecha colaboración con el Coordinador del ICCAT-GBYP, manteniéndole informado acerca de todos los detalles, de cualquier posible dificultad y de los avances realizados.



MADRID, le 26 mars 2012

CIRCULAIRE ICCAT # 1173 / 2011

**OBJET: TERMES DE RÉFÉRENCE – APPEL D'OFFRES – GBYP 01/2012
ICCAT/GBYP Phase 3**

- a) Programme de marquage 2012
- b) Echantillonnage biologique et génétique et analyses
- c) Programme de marquage 2012 et échantillonnage biologique et génétique et analyses

J'ai l'honneur de vous transmettre, ci-joint, les Termes de référence – Appel d'offres GBYP 01/2012 concernant les tâches de recherche susmentionnées du Programme de recherche sur le thon rouge englobant tout l'Atlantique (GBYP).

Ces informations ont été traduites en français et en espagnol par le Secrétariat de l'ICCAT.

Je vous prie d'agréer l'expression de ma parfaite considération.

Driss Meski
Secrétaire exécutif de l'ICCAT

DISTRIBUTION :

– Mandataires de la Commission :

Président de la Commission :	M. Miyahara	Président du COC :	C. Rogers
Premier Vice-Président :	M. Sánchez Aguilar	Président du PWG	T. El Ktiri
Second Vice-Président :	M.G. Tackey	Présidente du STACFAD	S. Lapointe
Président du SCRS :	J. Santiago		

- Chefs de délégation
- Parties, Entités ou Entités de pêche coopérantes
- Chefs scientifiques

PIECE JOINTE :

Termes de référence – Appel d'offres GBYP 01/2012.

APPEL D'OFFRES ICCAT-GBYP 01/2012
PROGRAMME DE MARQUAGE 2012
ET
ÉCHANTILLONNAGE BIOLOGIQUE ET GÉNÉTIQUE ET ANALYSES
PROGRAMME DE RECHERCHE SUR LE THON ROUGE ENGLOBANT TOUT L'ATLANTIQUE
(ICCAT/GBYP – PHASE 3)

ICCAT-GBYP - Contexte et objectifs

Les principaux objectifs du Programme de recherche de l'ICCAT sur le thon rouge englobant tout l'Atlantique (GBYP) consistent à améliorer (a) la compréhension des processus biologiques et écologiques fondamentaux, (b) la méthodologie d'évaluation actuelle, (c) les procédures de gestion et (d) l'avis.

Les principales tâches consistent à réduire l'incertitude entourant l'évaluation des stocks et à fournir un avis de gestion solide. Cela nécessite une meilleure connaissance des processus et des paramètres biologiques fondamentaux. Toutefois, actuellement, presque toutes les données utilisées dans les évaluations de stocks sont obtenues à partir des données dépendantes des pêcheries. Il est dès lors important d'obtenir des données provenant de sources alternatives, telles que les études de marquage, afin de vérifier les postulats formulés lors de la réalisation des évaluations.

Le présent appel d'offres concerne deux des principales activités qui devront être menées dans la Phase 3 (mai-décembre 2012). La première partie de cet appel d'offres concerne le programme de marquage 2012 (ICCAT-GBYP 01/2012 A), la deuxième partie concerne l'échantillonnage biologique et génétique et les analyses (ICCAT-GBYP 01/2012 B) et la troisième partie concerne les deux activités combinées, programme de marquage 2012 et échantillonnage biologique et génétique et analyses (ICCAT-GBYP 2012 C).

A. PROGRAMME DE MARQUAGE 2012 (ICCAT-GBYP 01/2012 A)

L'une des principales tâches de recherche s'inscrivant dans le cadre du Programme de recherche de l'ICCAT sur le thon rouge englobant tout l'Atlantique (GBYP) est de réaliser un programme scientifique de marquage intensif et de grande envergure visant à traiter plusieurs importantes questions biologiques et écologiques concernant le thon rouge de l'Atlantique, ainsi qu'à fournir éventuellement des estimations indépendantes de l'abondance et/ou des taux de mortalité par pêche. Cet appel d'offres vise à réaliser les activités de marquage de recherche sur le terrain en 2012, avec les opérations simultanées de récupération, selon le schéma de marquage du GBYP approuvé en 2011 par le Comité directeur du GBYP, en réponse aux recommandations visant à réaliser un schéma d'expérience (s) de marquage qui prendrait en compte plusieurs objectifs spécifiques. Comme prévu, le programme scientifique de marquage a effectivement démarré en 2011 et visait à être potentiellement opérationnel pendant trois à cinq ans, avec une large distribution géographique dans l'Atlantique Est et la mer Méditerranée, alors qu'un programme parallèle sera éventuellement actif à l'ouest de l'Atlantique Nord et dans le golfe du Mexique. Le programme devrait cibler les principales zones et classes de taille identifiées dans le schéma de marquage.

Le marquage en 2012 devra inclure entre 10.000 et 20.000 marques conventionnelles et environ 100 marques-archives internes. En outre, 50 mini PAT seront apposées sur des thons rouges juvéniles dans les zones de la Méditerranée. La/es même(s) équipe(s) chargée(s) de l'activité de marquage récupérera/ont les marques. Les échantillons biologiques seront prélevés pendant les activités de marquage, en fonction des opportunités et du calendrier définis lors des réunions opérationnelles ICCAT-GBYP au printemps 2012. Un coordinateur expérimenté, qui devra être recruté par le soumissionnaire, se consacrera exclusivement à la coordination de toutes les activités et sera en contact permanent avec le coordinateur de l'ICCAT-GBYP ; il devra notamment sélectionner et former les équipes de marquage, effectuer un suivi des activités sur le terrain, c'est-à-dire superviser les équipes à l'œuvre, les tâches opérationnelles des navires de pêche et de leurs équipages, la manipulation et le traitement de toutes les données connexes, jusqu'à leur saisie dans la base de données de marquage de l'ICCAT, ainsi que la collecte et la transmission des échantillons biologiques prélevés pendant les activités de marquage.

Les objectifs spécifiques de l'activité de marquage à moyen terme (selon le schéma de marquage du GBYP) sont les suivants :

- a) Validation des définitions de la situation actuelle des stocks pour les populations de thon rouge de l'Atlantique et de la Méditerranée. Si l'hypothèse de deux unités de stocks (stocks de l'Atlantique Ouest et Est et de la Méditerranée) est retenue, les marques devraient fournir des estimations des taux de mélange entre les unités de stocks par strate spatio-temporelle (définitions des zones principales de l'ICCAT et trimestre au moins). Il est également important de prendre en considération d'éventuelles unités de sous-stocks ainsi que leur mélange ou l'échange de biomasse de population, notamment en mer Méditerranée.
- b) Estimation des paramètres biologiques, tels que la croissance, les taux de mortalité naturelle (M) des populations de thon rouge par âge ou groupes d'âges, fournir éventuellement des estimations de l'abondance indépendantes des pêcheries, etc.
- c) Estimation des taux de déclaration de marquage pour les marques conventionnelles, par pêcheries et zones principales, en ayant également recours aux programmes d'observateurs déployés actuellement dans les pêcheries méditerranéennes (ROP-BFT de l'ICCAT) et les activités de récupération de marques prévues dans le programme de marquage en 2012.
- d) Évaluation de l'utilisation de l'habitat et des schémas de déplacement à grande échelle (spatio-temporels) des juvéniles et des reproducteurs.
- e) Estimation du taux de rétention des divers types de marques en raison des expériences contrastées dans divers océans.

Contexte et objectifs

Plusieurs postulats utilisés dans les évaluations précédentes, comme la structure du stock et la mortalité naturelle, ont été remis en question par des études récentes, telles que celle de Carlsson et al. (2003) qui suggère que le thon rouge présente une structure de population complexe avec des différences génétiques au sein de la Méditerranée et du centre de l'Atlantique Nord. Le GBYP a également inclus une prospection aérienne et donc des connaissances sur le comportement qui influence la probabilité d'observation, comme l'utilisation de l'habitat vertical et le déplacement entre les zones de prospection, sont importantes pour calculer les indices d'abondance. Le mélange entre les unités de gestion du thon rouge et l'existence de métapopulations constituent d'importantes questions à prendre en considération. Un programme de marquage bien conçu, étalé sur plusieurs années et doté d'une approche méthodologique progressive, sera donc important afin d'améliorer notre compréhension de l'écologie et l'éthologie du thon rouge et développer de meilleures méthodes d'évaluation des stocks.

L'emploi des marques électroniques, prévu dans le programme de 2012, sera important pour améliorer la compréhension des déplacements verticaux et horizontaux du thon rouge et leur utilisation dans l'habitat marin.

Le schéma de marquage a envisagé plusieurs options de marquage. Or, pour la deuxième année d'activité (2012), il a été décidé de continuer à réaliser le marquage conventionnel, notamment du thon rouge juvénile (commencé en 2011), en tenant compte particulièrement des contraintes budgétaires et opérationnelles. Les marques spaghetti à barbillon unique devront être utilisées sur tous les poissons qui seront marqués, tandis que les marques spaghetti à barbillon double (petits pour les thons de petite à moyenne taille et grands pour les thons de moyenne à grande taille) devront être utilisées comme deuxième marque sur 40% des poissons qui seront marqués, dans le but de réaliser une étude comparative du taux de rétention selon le type de marque. Les marques archives internes seront déployées dans toutes les zones, tandis que les mini PAT seront déployées dans les zones de la Méditerranée seulement. Lors de la réunion opérationnelle du GBYP sur le marquage qui se tiendra en avril 2012 avant le début des activités sur le terrain, le calendrier final d'apposition des marques électroniques sera défini en détail.

Le rapport de la première réunion opérationnelle du GBYP sur le marquage, tenue en février 2011, fournit des éléments de référence additionnels (http://www.iccat.int/Documents/Meetings/Docs/2011_GBYP_WORKSHOPS_ENG.pdf). Le schéma de marquage de l'ICCAT-GBYP, objet d'un appel d'offres antérieur et fournissant la répartition optimale des activités de marquage parmi les diverses pêcheries, tout comme le manuel de marquage ICCAT/GBYP, sont disponibles sur : <http://www.iccat.int/GBYP/en/Products.htm>. Les deux documents sont uniquement fournis dans leur langue d'origine, comme ils ont été transmis à l'ICCAT.

En cas de contraintes budgétaires, les soumissionnaires des offres devront évaluer et présenter les coûts et les bénéfices des stratégies alternatives visant à atteindre les objectifs du programme de marquage, dans le cadre du schéma de marquage approuvé, afin de pouvoir identifier les priorités de la recherche.

Les instituts scientifiques, les consortiums ad hoc, ainsi que les entités publiques ou privées sont invités à soumettre leurs offres afin de réaliser le programme de marquage.

Tâches du prestataire

Le prestataire, qui travaillera en étroite consultation avec le coordinateur de l'ICCAT/GBYP, réalisera les activités de marquage dans les diverses zones et sur les classes d'âge du thon rouge conformément au schéma de marquage du GBYP fourni sur <http://www.iccat.int/GBYP/en/Products.htm>. Cela inclut le marquage par zone et par classes de taille de thon rouge, conformément au schéma de marquage, bien que des changements ou des adaptations puissent lui être apportés, sous réserve d'être dûment justifiés. À titre d'exemple, une stratégie plus ciblée pour obtenir un meilleur équilibre entre les frais de marquage et l'activité de marquage pourrait impliquer le recours à davantage de navires locaux dans toute la zone.

Même si la Rec. 11-06 de l'ICCAT fournit tous les moyens permettant de garantir de meilleures conditions dans la réalisation des activités de marquage, dans les eaux internationales et les eaux se trouvant sous la juridiction d'États côtiers, dont la plupart sont des CPC de l'ICCAT, le soumissionnaire sera responsable de tous les accords nécessaires avec les industries et les pêcheurs locaux lorsqu'il réalisera le marquage au sein des juridictions nationales. Les marques nécessaires seront fournies par l'ICCAT/GBYP.

Le prestataire sera responsable de la gestion des données de base et de la saisie de toutes les données dans la base de données de marquage de l'ICCAT.

Le budget destiné aux activités de marquage en 2012 est jugé suffisant pour marquer entre 10.000 et 20.000 spécimens de thon rouge, avec 40 % de double marquage, et pour implanter 100 marques archives internes et 50 mini PAT. Néanmoins, si des coûts non inclus dans le schéma initial signifient que le financement est insuffisant, cet aspect devra être mentionné dans l'offre et les activités de marquage devront être ajustées en conséquence.

Ce contrat couvre la période jusqu'à décembre 2012. Or, il est probable que durant la phase 4 du GBYP (à savoir en 2013) un troisième appel d'offres pour le marquage soit lancé avec un niveau de financement à définir sur la base des résultats obtenus dans le cadre de la phase 3. Les objectifs de ce troisième appel d'offres seront éventuellement les mêmes que ceux du deuxième appel d'offres et le schéma de marquage et les analyses seront finalement améliorés sur la base de celles de l'actuel appel d'offres et des recommandations formulées par le Comité directeur de l'ICCAT-GBYP et le SCRS. Par conséquent, au terme de l'accomplissement réussi du travail réalisé dans le cadre du présent appel d'offres, un troisième contrat pourrait être concédé au titre de 2013 sans faire l'objet d'un troisième processus d'appel d'offres. Cela dépendra de l'évaluation du travail qui sera réalisée par le Comité directeur de l'ICCAT-GBYP.

Le prestataire devra présenter une proposition visant à atteindre les objectifs de l'ICCAT/GBYP pour la phase 3, comprenant les éléments ci-après :

- a. Entre 10.000 et 20.000 spécimens de thon rouge doivent recevoir une marque conventionnelle, 40 % d'entre eux doivent recevoir deux marques ;
- b. 50 mini PAT devraient être réparties en parts égales dans les diverses zones de la Méditerranée où le marquage conventionnel aura lieu ; ces marques pop-up électroniques seront apposées par la même équipe chargée du marquage conventionnel et devront demeurer fixé au thon le plus longtemps possible ;
- c. un certain nombre de marques archives internes (un minimum de 100 marques) devraient être implantées et réparties en parts égales dans toutes les zones où le marquage conventionnel sera réalisé ; ces marques électroniques seront implantées par la même équipe chargée du marquage conventionnel ;
- d. la gamme d'âges du poisson marqué oscillera entre un et trois ans, et suivra éventuellement le schéma de marquage déjà approuvé pour la répartition des marques par zone et âge ;
- e. le calendrier de marquage s'étendra de la mi-août 2012 à la mi-octobre 2012 ;
- f. les canneurs seront le type de navires à utiliser pour le marquage, sachant que les senneurs occasionnent une trop forte mortalité et des opérations en mer difficiles ;
- g. les opérations de récupération des marques seront réalisées par les mêmes navires dans les mêmes zones et les poissons marqués qui auront été récupérés devront être consignés, ce qui risque d'accroître le nombre d'observateurs embarqués à bord du même navire ;
- h. il sera nécessaire de mettre en œuvre de nouveaux accords de coopération avec les observateurs ICCAT/ROP déployés dans des installations d'engraissement de thon rouge pour garantir la récupération et la déclaration des marques de tous les poissons marqués ;
- i. il serait utile de parvenir à un accord de coopération avec les observateurs nationaux embarqués sur des canneurs dans le golfe de Gascogne, mais également avec tous les observateurs nationaux embarqués à bord de tout navire de pêche thonier et madrague, pour garantir la récupération et la déclaration des marques de tous les poissons marqués ;
- j. il est d'une importance capitale de parvenir à un accord de coopération avec la Croatie, avec les institutions scientifiques locales, les fermes thonières locales et les observateurs du ROP qui travaillent sur place, afin de garantir la récupération et la déclaration des marques de tous les poissons marqués, car il s'agit de l'une des rares pêcheries à cibler les thons rouges juvéniles ;
- k. il sera nécessaire de réaliser un échantillonnage biologique pendant les activités de marquage ; les détails y afférents seront définis lors des réunions opérationnelles ICCAT-GBYP sur le marquage et sur l'échantillonnage biologique et génétique qui auront lieu en avril 2012, avant la publication du contrat.

Afin de remplir ces objectifs, le soumissionnaire devra s'assurer de ce qui suit :

- Recrutement d'un coordinateur pour les activités de marquage doté d'une expérience spécifique en matière de marquage de thonidés à grande échelle ; ce coordinateur de marquage pourrait être recruté dans le cadre d'un contrat de courte durée. Le coordinateur de marquage, qui travaillera en permanence en étroite collaboration avec le coordinateur du GBYP, devra être responsable de la gestion directe de toutes les activités sur le terrain, des navires, des équipes scientifiques embarquées, de leur formation et de leur suivi (en raison de l'importance de ce poste, les termes de référence y afférents sont fournis à l'**Annexe 1**).
- Recrutement d'au moins trois navires canneurs pour réaliser les activités dans le golfe de Gascogne, dans la zone de Gibraltar, à l'ouest de la Méditerranée et dans la mer Adriatique. De petits canneurs supplémentaires pourraient éventuellement être recrutés dans la zone de Gibraltar afin d'améliorer le marquage dans cette zone et également en Méditerranée occidentale. La durée totale du temps passé en mer devrait être en moyenne de deux (2) mois par navire, pour un total de six (6) mois/navire.

- Recrutement des équipes de marquage pour chaque canneur avec des contrats de courte durée ou recours à son propre équipage. Chaque équipe devrait éventuellement comprendre un spécialiste de marquage et un stagiaire afin de réduire les coûts. La durée totale du temps passé en mer devrait être en moyenne de deux (2) mois par personne, pour un total de six (6) mois/personne, avec du temps supplémentaire pour la formation et les voyages.
- Tous les permis nécessaires pour accéder aux eaux sous la juridiction de chaque CPC concernée et opérer à l'intérieur de celles-ci.

Le prestataire devrait s'efforcer d'assurer la couverture totale de toutes les zones et groupes de taille de thon rouge, comme il est indiqué dans le schéma de marquage. La préférence sera dès lors accordée aux propositions intégrant des entités de plusieurs zones géographiques. Dans le cas d'un consortium ou d'un groupe d'entités, une entité responsable administrative et scientifique devrait être nommée ainsi qu'un comité scientifique au sein duquel chaque entité réalisant une tâche scientifique devra être représentée. Le prestataire peut éventuellement présenter une offre pour une tâche spécifique ou un sous-groupe de zones/couverture en ajoutant une description détaillée des modifications et une proposition de recherche. Des contrats de sous-traitance peuvent être admis à hauteur d'une limite de 40% du budget total et ceux-ci devront être détaillés dans la proposition.

Qualifications minimum du prestataire

- Expérience documentée de plusieurs années dans des études consacrées au thon rouge ou aux espèces thonières apparentées ; la préférence est accordée à l'expérience antérieure dans le marquage à grande échelle ou le marquage local pluriannuel.
- Disponibilité d'une équipe de scientifiques et de techniciens suffisamment qualifiés afin de réaliser les tâches requises.
- Disponibilité des navires nécessaires pour réaliser les tâches requises.
- Disponibilité d'au moins un spécialiste en gestion des bases de données de marquage.
- Excellente maîtrise de l'une des trois langues officielles de l'ICCAT (anglais, espagnol et français). Un niveau élevé de connaissances de l'anglais est hautement souhaitable.

Demande d'offres

Les entités intéressées devraient soumettre une offre à l'attention de M. Driss Meski, Secrétaire exécutif de l'ICCAT, à l'adresse suivante : driss.meski@iccat.int et en copie à gbyp@iccat.int avant le **27 avril 2012**, incluant :

- a) Référence au présent appel d'offres (**ICCAT-GBYP 01/2012 A**).
- b) L'offre détaillée, reposant sur le schéma de marquage, décrivant les strates dans lesquelles le marquage aura lieu, le nombre minimum et la taille des thons rouges devant être marqués, les protocoles à adopter et la structure de la base de données et la sous-zone, pour les besoins du projet de rapport final (**document à présenter n°4**) et du rapport final (**document à présenter n°5**). Les écarts vis-à-vis du schéma de marquage devront être dûment justifiés.
- c) Les curriculum vitae du personnel scientifique.
- d) Le curriculum vitae de l'/des institution(s) ou de l'/des entité(s) présentant son offre pour les activités de marquage du GBYP en 2012, y compris l'expérience documentée en la matière, les récents contrats pertinents portant sur des activités identiques ou similaires et d'autres références (numéros des contrats, coordonnées, numéros de téléphone et toute autre information pertinente).
- e) L'estimation préliminaire du budget pour les activités de marquage et pour la saisie des données dans la base de données de marquage de l'ICCAT, devant être détaillée pour chaque élément (à savoir personnel de marquage, personnel d'organisation, y compris temps consacré à la saisie des données, location des navires, frais d'opération, frais de déplacement, matières consommables, etc.) et toute condition de remise (les frais généraux couvrant les frais administratifs et autres pourraient être admis jusqu'à une limite maximum de 10 % des frais de personnel).

- f) Nom, adresse et numéro de téléphone de l'organisme soumissionnaire.
- g) Les coordonnées bancaires de l'organisme soumissionnaire (nom de la banque, numéro de compte en banque, codes IBAN et SWIFT) et le numéro d'identification fiscale.
- h) Les informations institutionnelles et administratives de référence de l'organisme soumissionnaire (par ex. : statuts, type d'institution, budget annuel, procédures de contrôle du budget, etc.).
- i) Une liste détaillée de toute activité de sous-traitance.
- j) La déclaration spécifiant que l'institution soumissionnaire suivra le schéma de marquage de l'ICCAT-GBYP et le Manuel de marquage fourni par l'ICCAT-GBYP joint au présent appel d'offres, et/ou les modifications convenues, ainsi que les normes administratives spécifiées dans le contrat.
- k) Déclaration spécifiant que tous les commentaires éventuels réalisés sur le projet de rapport final (**document à présenter n°4**) seront inclus dans le rapport final (**document à présenter n°5**) avant la soumission au SCRS de l'ICCAT.
- l) Une déclaration spécifiant que le personnel et l'ensemble du personnel sous-traité bénéficieront d'une couverture d'assurance complète pour les activités qui seront réalisées conformément aux termes de l'appel d'offres, dégageant l'ICCAT de toute responsabilité concernant le travail que réalisera chaque institution soumissionnaire.
- m) Une déclaration spécifiant l'étendue de l'accord avec toutes les modalités, conditions et dispositions ci-incluses, précisant notamment la date du projet de rapport final (**document à présenter n°4**) et la date du rapport final (**document à présenter n°5**) (**27 novembre 2012** au plus tard).

Le Secrétariat de l'ICCAT procédera à la sélection des offres en consultation avec le Comité directeur de l'ICCAT/GBYP. Le Secrétariat de l'ICCAT notifiera le résultat du processus de sélection le **7 mai 2012** au plus tard.

Les offres qui ne fournissent pas les documents ou les informations requises ou qui rejettent les modalités et les conditions de l'appel d'offres ne seront pas examinées.

Les prestataires peuvent être soit des institutions de recherche, telles que des laboratoires gouvernementaux ou privés, des universités ou des cabinets-conseils privés, des scientifiques individuels, ou toute autre entité possédant les qualifications requises.

Le prestataire devrait être disposé à participer à toute réunion requise par l'ICCAT.

Documents à présenter

- N°1) Un rapport succinct portant sur les activités de marquage, comprenant l'identification du coordinateur de marquage, tous les protocoles pour le marquage, les accords d'affrètement des navires et une brève description des travaux réalisés jusqu'à cette date, à soumettre au plus tard **30 jours après la signature du contrat**.
- N°2) Une mise à jour du rapport succinct portant sur les activités, à soumettre le **17 septembre 2012**, au plus tard, incluant la description des travaux réalisés jusqu'à cette date et le nombre de thons marqués dans les diverses zones par type de marque, ainsi qu'une brève présentation en PowerPoint, qui servira également à informer le SCRS.
- N°3) Une autre mise à jour succincte fournissant des informations sur le nombre de thons marqués dans les diverses zones, à soumettre avant le **5 novembre 2012**, afin d'informer la Commission de l'ICCAT.
- N°4) Le projet de rapport final à soumettre le **27 novembre 2012** au plus tard, comprenant des commentaires sur :

- I. Le rapport scientifique, prenant en considération les publications scientifiques pertinentes comprenant :
 - a) La description complète du travail réalisé pendant les activités de marquage dans les diverses zones, avec le nombre total de thons marqués, en précisant ceux ayant reçu deux marques.
 - b) La description détaillée de la méthodologie et des protocoles (notamment si le marquage a été réalisé en suivant strictement le manuel de marquage du GBYP).
 - c) Les cartes des zones dans lesquelles le marquage a été réalisé, conformément au schéma de marquage du GBYP.
 - d) Les tableaux détaillés comprenant le nombre définitif de spécimens marqués par zone, composition par taille et type de marques (petit barbillon double, grand barbillon double, barbillon simple).
 - e) Copie des feuilles de saisie des données de la base de données de marquage de l'ICCAT.
 - f) Recommandations éventuelles visant à ajuster la stratégie de marquage pour le marquage conventionnel au cours de la phase 3 du GBYP.
 - g) Un résumé exécutif.
 - II. Une présentation PowerPoint des principaux résultats.
- 5) Le rapport final, à préparer en tenant compte des commentaires éventuellement formulés par l'ICCAT, ainsi que le rapport administratif complet comprenant des copies de tous les documents administratifs, à soumettre le **14 décembre 2012** au plus tard.

Afin de faciliter les exigences de déclaration, l'ICCAT-GBYP pourrait éventuellement fournir un modèle de rapport.

Détails des paiements

Des versements seront réalisés conformément au calendrier suivant :

1. 30 % du montant total du contrat à la signature de celui-ci.
2. 25 % lors de la remise et de l'approbation du **document à présenter n°1**.
3. 25 % lors de la remise et de l'acceptation du **document à présenter n°2**.
4. 20 % après l'approbation du **document à présenter n°5** auquel les commentaires formulés par le Comité directeur ICCAT-GBYP auront été ajoutés et après l'approbation des documents administratifs.

Logistique

Tous les documents fournis par le prestataire doivent être en MS Word ou dans une version compatible, les tableaux doivent être en Excel ou dans une version compatible, les figures et les photos doivent être au format JPEG ou TIFF ou dans une version compatible. Les données de marquage devront être saisies dans la base de données de marquage de l'ICCAT. Tous les documents soumis doivent être rédigés en anglais, espagnol ou français.

Propriété intellectuelle

Tout le matériel produit par le prestataire demeurera la propriété de l'ICCAT/GBYP, sera tenu confidentiel et ne pourra en aucun cas être diffusé par l'adjudicataire du contrat. L'utilisation scientifique des données par le prestataire devra toujours être préalablement notifiée à l'ICCAT afin d'en obtenir l'autorisation.

Pour obtenir davantage d'information sur le présent appel d'offres, il convient de contacter le coordinateur ICCAT/GBYP à l'adresse suivante : antonio.dinatale@iccat.int.

B. ÉCHANTILLONNAGE BIOLOGIQUE ET GÉNÉTIQUE ET ANALYSES (ICCAT-GBYP 01/2012 B)

Contexte et objectifs

L'un des principaux objectifs du Programme de recherche de l'ICCAT sur le thon rouge englobant tout l'Atlantique (GBYP) consiste à améliorer la compréhension des processus biologiques et écologiques fondamentaux du thon rouge de l'Atlantique. Dans le cadre de ce programme, l'échantillonnage biologique des principales pêcheries ciblant le thon rouge (à savoir les pêcheries de canneurs, senneurs, palangriers, ligneurs, madragues ainsi que les pêcheries récréatives) a déjà commencé en 2011. Cet échantillonnage concernait la collecte des données d'âge, de taille, de poids, de sexe, de maturité, de fécondité et les analyses génétiques visaient à identifier les sous-populations. Les travaux à réaliser dans la phase 3 seront fondamentalement les mêmes, l'échantillonnage s'élargissant éventuellement pour englober des zones qui n'étaient pas couvertes en 2011, conformément au schéma d'échantillonnage ICCAT-GBYP.

Le rapport de la réunion opérationnelle du GBYP sur l'échantillonnage biologique du thon rouge (17 février 2011) fournit une description des objectifs et du travail à effectuer, alors que le schéma initial d'échantillonnage a été réalisé dans le cadre d'un appel d'offres antérieur. Dans le cadre de ce programme, les instituts scientifiques ainsi que les entités publiques ou privées sont invités à soumettre leurs offres afin de mener à bien le projet.

Tâches du prestataire

Le prestataire travaillera en étroite consultation avec l'ICCAT-GBYP et réalisera l'échantillonnage biologique et génétique et les analyses de diverses pêcheries et zones, conformément au schéma d'échantillonnage du GBYP, qui est disponible sur http://www.iccat.int/GBYP/Documents/Biological_Sampling_Plan_GBYP_2011.pdf. Le document est uniquement fourni dans sa langue d'origine, tel qu'il a été transmis à l'ICCAT. Cela inclut l'échantillonnage par strate et par classes de taille de thon rouge, conformément au schéma d'échantillonnage. Toutefois, toute proposition de changement ou d'adaptation à apporter au schéma d'échantillonnage doit être dûment justifiée (à titre d'exemple, les niveaux d'échantillonnage proposés reposent sur l'information des tailles, ce qui n'est pas nécessairement adéquat pour l'échantillonnage de toute la gamme de matériel biologique différent). Les doubles emplois (par exemple des programmes d'échantillonnage existants) devront être évités.

Le prestataire sera responsable de l'ensemble des accords nécessaires avec les industries et les pêcheurs locaux lorsque les échantillonnages sont réalisés dans le cadre des juridictions nationales. Le prestataire sera également chargé de définir les accords nécessaires avec l'équipe/les équipes responsable(s) des activités de marquage du GBYP, qui devra/devront également prélever des échantillons biologiques. Les réunions opérationnelles ICCAT-GBYP sur le marquage et l'échantillonnage biologique et génétique, qui auront lieu en avril 2012, définiront cet aspect avec plus de précision. Les échantillons biologiques recueillis et analysés seront la propriété de l'ICCAT-GBYP au terme du contrat. Entre-temps, le prestataire devra fournir un stockage adéquat des pièces dures et des échantillons biologiques recueillis.

Le prestataire sera responsable de la gestion des données et de l'élaboration d'une base de données en accord avec le Secrétariat de l'ICCAT.

Le budget destiné à l'échantillonnage biologique et génétique et aux analyses au titre de 2012 est jugé suffisant pour recueillir et analyser les échantillons détaillés dans le schéma d'échantillonnage. Néanmoins, si les coûts estimés dans le schéma initial sont jugés insuffisants, cet aspect devrait être mentionné dans l'offre.

Ce contrat couvre la période jusqu'à décembre 2012. Néanmoins, il est probable qu'au cours des phases suivantes du GBYP (à savoir en 2013 et par la suite) un troisième appel d'offres pour l'échantillonnage biologique et génétique et les analyses soit lancé avec un niveau de financement à définir sur la base des résultats obtenus dans le cadre de la phase 3. Les objectifs de ce troisième appel d'offres seront les mêmes que ceux du premier et deuxième appels d'offres et le schéma d'échantillonnage et les analyses seront améliorés sur la base de ceux des appels d'offres actuels et des recommandations formulées par le Comité directeur de l'ICCAT-GBYP et le SCRS. Par conséquent, au terme de l'accomplissement réussi du travail dans le cadre du présent appel d'offres, un troisième contrat pourrait être concédé au titre de 2013 sans faire l'objet d'un troisième processus d'appel d'offres. Cela dépendra de l'évaluation du travail qui sera réalisée par le Comité directeur de l'ICCAT-GBYP.

Le prestataire devra présenter une proposition comprenant les éléments ci-après :

- a) Nombre d'échantillons par strate et groupe de tailles de thon rouge.
- b) Spécification des données et des échantillons biologiques à recueillir, à savoir otolithes, autres pièces dures, échantillons génétiques, de sexe, de maturité, de fécondité comprenant une hiérarchisation claire dans le budget.
- c) Protocoles s'appliquant à l'échantillonnage biologique et génétique et aux analyses à réaliser (à savoir le poids et la taille individuels devant toujours être consignés pour tous les échantillons).
- d) Le type et le nombre d'analyses (détermination de l'âge, micro-éléments, génétique et histologie, etc.) qui vont être réalisées sur les échantillons recueillis et leur coût correspondant par analyse.

Le prestataire devrait s'efforcer d'assurer la couverture totale de toutes les strates et analyses de l'ensemble des échantillons, en tenant également compte des échantillons devant être prélevés pendant les activités de marquage, aspect qui sera défini avec plus de précision lors des réunions opérationnelles de l'ICCAT-GBYP. La préférence sera dès lors accordée aux propositions intégrant des entités de plusieurs zones géographiques. Dans le cas d'un consortium ou d'un groupe d'entités, une entité responsable administrative et scientifique devrait être nommée ainsi qu'un comité scientifique au sein duquel chaque entité réalisant une tâche scientifique devra être représentée. Le prestataire peut éventuellement présenter une offre pour une tâche spécifique ou un sous-groupe de zones/couverture en ajoutant une description détaillée des modifications et une proposition de recherche.

Le prestataire peut utiliser le programme régional d'observateurs ICCAT (ROP) et l'/les équipe(s) chargée(s) des activités de marquage de l'ICCAT-GBYP, afin de coordonner l'échantillonnage et la collecte des données en étroite et constante collaboration avec le responsable du GBYP.

Qualifications minimum du prestataire

- Expérience documentée de plusieurs années dans des études biologiques consacrées au thon rouge ; expérience dans l'échantillonnage biologique à grande échelle.
- Pour le(s) spécialiste(s) en microéléments : expérience documentée de plusieurs années dans l'analyse des microéléments ; la préférence sera accordée aux études portant sur les thonidés.
- Pour le(s) spécialiste(s) en génétique : expérience documentée de plusieurs années dans l'analyse génétique ; la préférence sera accordée aux études portant sur les thonidés.
- Disponibilité d'une équipe de scientifiques suffisamment qualifiés pour réaliser les tâches requises.
- Disponibilité d'au moins un spécialiste en gestion des bases de données biologiques.
- Excellente maîtrise de l'une des trois langues officielles de l'ICCAT (anglais, espagnol et français). Un niveau élevé de connaissances de l'anglais est hautement souhaitable.

Demande d'offres

Les entités intéressées devraient soumettre une offre à l'attention du Secrétaire exécutif de l'ICCAT (driss.meski@iccat.int), en ajoutant en copie le coordinateur de l'ICCAT-GBYP (gbyp@iccat.int), avant le **27 avril 2012**, comprenant les informations suivantes :

- a) Une offre détaillée, reposant sur le schéma d'échantillonnage, décrivant les strates dans lesquelles l'échantillonnage aura lieu (en tenant compte de l'échantillonnage qui sera réalisé pendant les activités de marquage ICCAT-GBYP), le nombre minimum et le type d'échantillons à prélever, les coefficients de variation escomptés le cas échéant, le nombre et le type d'analyses à réaliser, les protocoles à adopter, la structure de la base de données et la sous-zone, pour les besoins du projet de rapport final (**document à présenter n°4**) et du rapport final (**document à présenter n°5**). Les écarts par rapport au schéma de marquage devront être dûment justifiés.
- b) Les curriculums du personnel scientifique.
- c) Le curriculum vitae de l'/des institution(s) ou de l'/des entité(s) présentant leur candidature à l'échantillonnage biologique et génétique et aux analyses du GBYP au titre de 2012, décrivant l'expérience documentée du prestataire en la matière, devant inclure les récents contrats pertinents portant sur des activités identiques ou similaires et d'autres références (numéros des contrats, coordonnées, numéros de téléphone et toute autre information pertinente).
- d) Une estimation de budget préliminaire couvrant l'échantillonnage biologique et génétique, les analyses et la base de données, devant être détaillés pour chaque élément (à savoir l'échantillonnage biologique, l'échantillonnage génétique, la détermination de l'âge, l'analyse des micro-éléments, l'analyse génétique, la base de données, les frais de personnel, les frais de déplacement, les matières consommables, etc.) et toute condition de remise (les frais généraux couvrant les frais administratifs et autres sont admis à hauteur de 10% maximum des frais de personnel), tandis que les contrats de sous-traitance peuvent être admis à hauteur de 40 % maximum du budget et ils doivent être détaillés dans la proposition.
- e) Nom, adresse et numéro de téléphone de l'organisme soumissionnaire.
- f) Les informations institutionnelles et administratives de référence de l'organisme soumissionnaire (par ex. statuts, type d'institution, budget annuel, procédures de contrôle du budget, etc.).
- g) Une liste détaillée de toute activité de sous-traitance.
- h) Une déclaration spécifiant que l'institution soumissionnaire appliquera le schéma d'échantillonnage biologique fourni par l'ICCAT-GBYP joint au présent appel d'offres, et/ou les modifications convenues, ainsi que les normes administratives spécifiées dans le contrat.
- i) Une déclaration spécifiant que tous les commentaires éventuellement réalisés sur le projet de rapport final (**document à présenter n°4**) seront inclus dans le rapport final (**document à présenter n°5**) avant sa soumission au SCRS de l'ICCAT.
- j) Une déclaration spécifiant que le personnel et tout le personnel sous-traité bénéficieront d'une couverture d'assurance complète pour les activités d'échantillonnage biologique et génétique qui seront réalisées conformément aux termes de l'appel d'offres, dégageant l'ICCAT de toute responsabilité concernant le travail que réalisera chaque institution soumissionnaire.
- k) Référence du présent appel d'offres (le cas échéant) (**ICCAT-GBYP 01/2012 B**) ;
- l) Une déclaration spécifiant l'étendue de l'accord avec tous les termes, conditions et dispositions ci-incluses.

Les offres qui ne sont pas accompagnées de la documentation ou des informations requises ou qui rejettent les modalités et les conditions de l'appel d'offres ne seront pas examinées.

Les prestataires peuvent être soit des institutions de recherche, telles que des laboratoires gouvernementaux ou privés, des universités ou des cabinets-conseils privés ou toute autre entité possédant les qualifications requises.

Le prestataire devrait être disposé à participer à toute réunion requise par l'ICCAT.

Le prestataire devra se tenir à la disposition de tous les inspecteurs ICCAT-GBYP à tout moment, même avec un préavis très court.

Le Secrétariat de l'ICCAT procédera à la sélection des offres en consultation avec le Comité directeur de l'ICCAT-GBYP et prendra une décision quant au(x) contrats à conclure. Le Secrétariat de l'ICCAT notifiera le résultat du processus de sélection le **7 mai 2012** au plus tard.

Documents à présenter

N°1) Un rapport succinct portant sur les activités d'échantillonnage, comprenant tous les protocoles pour les échantillonnages et les analyses, et l'accord conclu avec l'/les équipe(s) engagée(s) dans le cadre des activités de marquage ICCAT-GBYP et/ou les observateurs ICCAT/ROP, y compris une description des travaux réalisés jusqu'à cette date, à soumettre au plus tard 30 jours après la signature du contrat.

N°2) Une mise à jour du rapport succinct portant sur les activités d'échantillonnage et les analyses, à soumettre le **17 septembre 2012**, au plus tard, incluant la description des travaux réalisés jusqu'à cette date, ainsi qu'une brève présentation en PowerPoint, qui servira également à informer le SCRS.

N°3) Un autre rapport succinct visant à actualiser davantage les rapports antérieurs, à soumettre avant le **5 novembre 2012**, qui servira à informer la Commission de l'ICCAT.

N°4) Un projet de rapport final à soumettre le **27 novembre 2012** au plus tard, comprenant des commentaires sur :

I. Le rapport scientifique, prenant en considération les publications scientifiques pertinentes comprenant :

- i. Description complète des travaux réalisés pendant l'échantillonnage biologique et génétique et les analyses.
- ii. Description détaillée de la méthodologie et des protocoles.
- iii. Cartes des zones dans lesquelles l'échantillonnage a été réalisé, conformément au schéma d'échantillonnage biologique.
- iv. Tableaux détaillés comprenant le nombre définitif d'échantillons par strate, pêche et type, avec les analyses statistiques s'y rapportant.
- v. Description détaillée de l'analyse réalisée portant sur les échantillons et les résultats.
- vi. Description détaillée de la base de données et de sa structure, lien(s) avec la base de données du Secrétariat de l'ICCAT.
- vii. Résumé exécutif du rapport final.

II. Une présentation PowerPoint des principaux résultats.

N°5) Le rapport final, à préparer en tenant compte des commentaires formulés par l'ICCAT, ainsi que le rapport administratif complet comprenant des copies de tous les documents administratifs, et à soumettre le **14 décembre 2012** au plus tard.

Afin de faciliter les exigences en matière de déclaration, l'ICCAT-GBYP pourrait éventuellement fournir un modèle des différents rapports.

Détails des paiements

Des versements seront réalisés conformément au calendrier suivant :

1. 30 % du montant total du contrat à la signature de celui-ci.
2. 25 % lors de la remise et de l'approbation du **document à présenter n°1**.
3. 25 % lors de la remise et de l'acceptation du **document à présenter n°2**.
4. 20 % après l'approbation du **document à présenter n°5** auquel les commentaires formulés par le Comité directeur ICCAT-GBYP auront été ajoutés et après l'approbation des documents administratifs.

Logistique

Tous les documents fournis par le prestataire doivent être en MS Word ou dans une version compatible, les tableaux doivent être en Excel ou dans une version compatible, les figures et les photographies doivent être au format JPEG ou TIFF ou dans une version compatible. Le format de la base de données devra être concerté avec le Secrétariat de l'ICCAT. Tous les documents soumis doivent être rédigés en anglais, espagnol ou français.

Propriété intellectuelle

Tous les matériaux produits par le prestataire relèveront de la propriété de l'ICCAT-GBYP et devront être maintenus dans la confidentialité.

Pour obtenir davantage d'information sur le présent appel d'offres, il convient de contacter le coordinateur ICCAT/GBYP à l'adresse suivante : antonio.dinatale@iccat.int.

C. PROGRAMME DE MARQUAGE 2012 ET ÉCHANTILLONNAGE BIOLOGIQUE ET GÉNÉTIQUE ET ANALYSES (ICCAT-GBYP 01/2012 C)

Demande d'offres

Compte tenu du fait que, comme l'a décidé le Comité directeur du GBYP, les deux principales activités de recherche du GBYP décrites au point A (**Programme de marquage**) et au point B (**Échantillonnage biologique et génétique et analyses**) sont liées, et que toutes les dates et conditions prévues sont les mêmes pour les deux activités, les entités intéressées qui souhaiteraient présenter une offre pour les deux activités combinées devraient la transmettre au Secrétaire exécutif de l'ICCAT (driss.meski@iccat.int), en ajoutant en copie le coordinateur de l'ICCAT-GBYP (gbyb@iccat.int), le **27 avril 2012** au plus tard, en faisant spécifiquement référence à l'appel d'offres **ICCAT-GBYP 01/12 C**.

Tous les termes et conditions spécifiés ci-dessus au point A (Programme de marquage) et au point B. (Échantillonnage biologique et génétique et analyses) devront être satisfaits et combinés dans l'offre.

Détails des paiements

Des versements seront réalisés conformément au calendrier suivant :

1. 30 % du montant total du contrat à la signature de celui-ci.
2. 25 % lors de la remise et de l'approbation du **document à présenter n°1**.
3. 25 % lors de la remise et de l'acceptation du **document à présenter n°2**.
4. 20 % après l'approbation du **document à présenter n°5** auquel les commentaires formulés par le Comité directeur ICCAT-GBYP auront été ajoutés et après l'approbation des documents administratifs.

Logistique

Tous les documents fournis par le prestataire doivent être en MS Word ou dans une version compatible, les tableaux doivent être en Excel ou dans une version compatible, les figures et les photographies doivent être au format JPEG ou TIFF ou dans une version compatible. Le format de la base de données devra être concerté avec le Secrétariat de l'ICCAT. Tous les documents soumis doivent être rédigés en anglais, espagnol ou français.

Propriété intellectuelle

Tous les matériaux produits par le prestataire relèveront de la propriété de l'ICCAT-GBYP et devront être maintenus dans la confidentialité.

Pour obtenir davantage d'information sur le présent appel d'offres, il convient de contacter le coordinateur ICCAT/GBYP à l'adresse suivante : antonio.dinatale@iccat.int.

Obligations et responsabilités du coordinateur de marquage

Les obligations et les responsabilités du coordinateur de marquage seront les suivantes :

- Faire office d'agent de liaison entre le prestataire et l'ICCAT-GBYP en ce qui concerne toutes les questions pratiques relatives aux activités de marquage.
- Sélectionner et former le personnel engagé dans le cadre du programme de marquage en mer, et organiser les cours de formation nécessaires.
- Mettre en œuvre les composants logistiques et opérationnels des activités de marquage (au moyen de marques conventionnelles et électroniques) et des activités de récupération des marques du GBYP, ce qui inclut la planification des sorties en mer, la formation des personnes chargées du marquage et la supervision de tous les aspects opérationnels des activités de marquage.
- Participer aux campagnes de marquage en tant que responsable de la campagne, qui peut durer jusqu'à deux mois à passer en mer.
- S'assurer que toutes les données recueillies dans le cadre des activités de marquage relevant du GBYP sont consignées correctement, transcrites en format électronique et fournies au responsable des données de l'ICCAT.
- Garantir le prélèvement de tous les échantillons biologiques requis par le contrat (uniquement en ce qui concerne les échantillons à prélever pendant les activités de marquage) et veiller à ce que ceux-ci soient remis à l'équipe responsable de l'échantillonnage biologique et génétique et des analyses, conformément aux protocoles d'échantillonnage spécifiés.
- Se charger, pour le compte du prestataire, de l'affrètement du navire, du recrutement du personnel aux fins des opérations de marquage et de l'acquisition de tout engin nécessaire à la mise en œuvre correcte du programme de marquage.
- Préparer les rapports écrits requis, récapitulant toutes les activités de marquage et de récupération de marques et rédiger, en étroite collaboration avec le coordinateur de l'ICCAT-GBYP, des projets d'articles décrivant le programme de marquage du GBYP à des fins promotionnelles.
- Préparer tous les documents nécessaires de demande de permis d'accès dans les eaux nationales relevant de chaque CPC concernée (à solliciter officiellement par le prestataire), en notifiant au coordinateur de l'ICCAT-GBYP tout besoin d'assistance et/ou d'appui.
- En collaboration avec le coordinateur de l'ICCAT-GBYP, mettre en œuvre des activités de promotion de récupération de marques, notamment celles recommandées spécifiquement par le Comité directeur du GBYP, ce qui se traduira probablement par de nombreux déplacements dans les principaux ports de débarquement de thon rouge et par des contacts directs avec l'industrie et les scientifiques halieutiques concernés par les pêcheries de thon rouge.
- Réaliser d'autres activités, selon les besoins, visant à assurer le succès de la mise en œuvre du programme de marquage du GBYP.
- Travailler en étroite collaboration avec le coordinateur de l'ICCAT-GBYP, en le tenant informé de tous les détails, des éventuelles difficultés et des progrès réalisés.